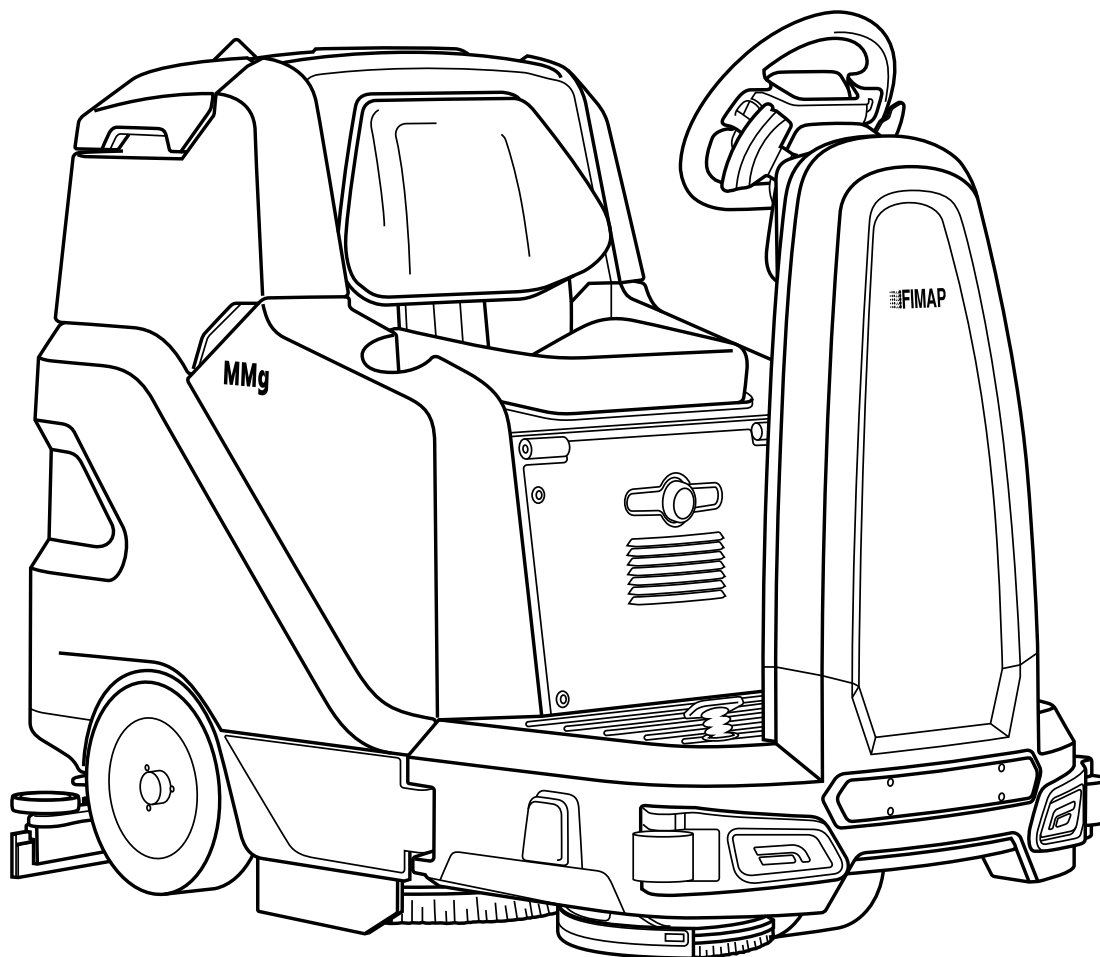


MMg Plus



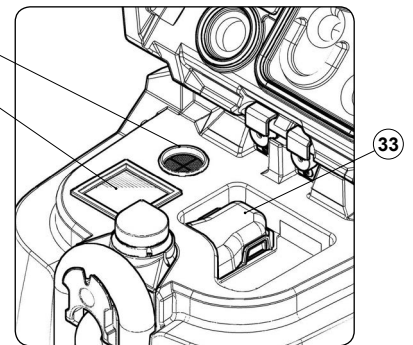
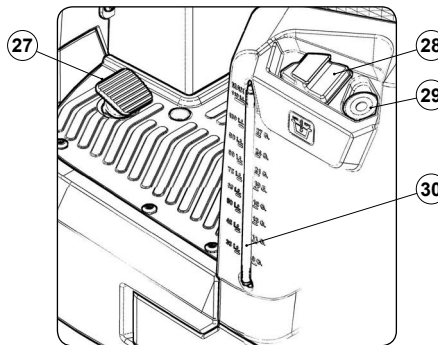
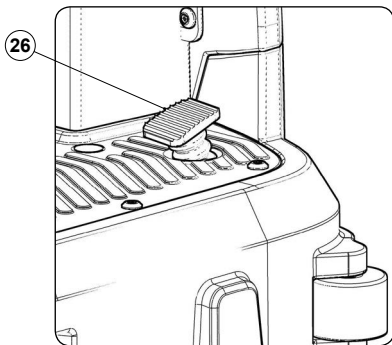
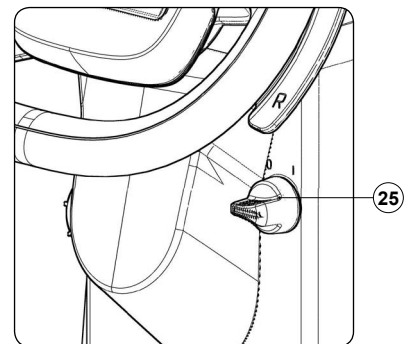
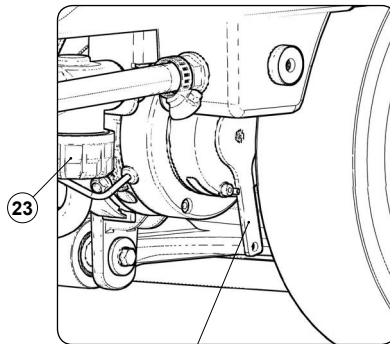
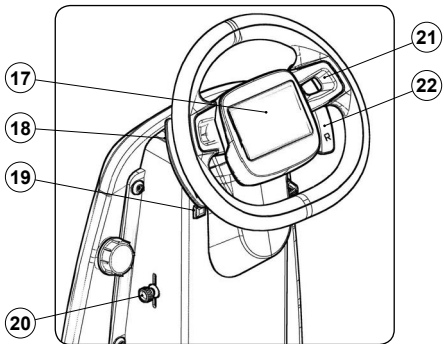
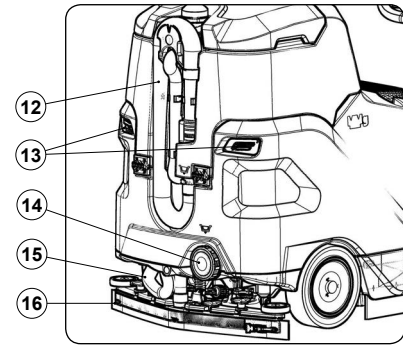
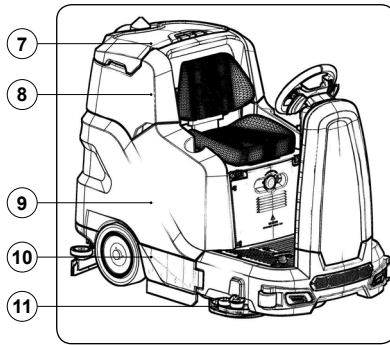
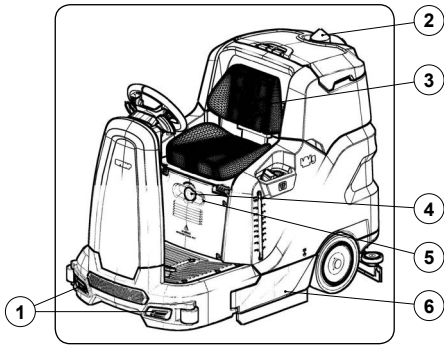
PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

 **FIMAP**[®]



DOC. 10063842 – Ver. AA – 09–2016



HLAVNÉ KOMPONENTY STROJA

K hlavným komponentom stroja patria:


1. Predné pracovné svetlomety.
2. Výstražný maják.
3. Sedadlo obsluhy.
4. Tlačidlo núdzového zastavenia.
5. Vypínač prevádzkových svetiel.
6. Ľavé bočné dverka.
7. Veko zbernej nádrže.
8. Zberná nádrž.
9. Nádrž na roztok.
10. Právě bočné dverka.
11. Podstavec bočnej umývacej kefy (verzia 1SL).
12. Vypúšťacia rúrka zbernej nádrže.
13. Zadné svetlomety.
14. Uzáver priestoru pre vypustenie nádrže na roztok.
15. Vysávacía rúrka stierača podlahy.
16. Teleso stierača podlahy.
17. Displej ovládacieho panelu.
18. Páka voľby extra prítlaču podstavca.
19. Tlačidlo akustického hlásiča.
20. Páka ovládania ventilu čistiaceho roztoku.
21. Volant.
22. Páka voľby spätného chodu.
23. Filter čistiaceho roztoku.
24. Páka ovládania elektrickej brzdy.
25. Hlavný vypínač – s kľúčom.
26. Pedál ovládania chodu.
27. Pedál prevádzkovej brzdy.
28. Uzáver nádrže na roztok.
29. Rúrka na rýchle plnenie nádrže na roztok.
30. Rúrka na kontrolu hladiny v zbernej nádrži.
31. Filter potrubia z motora vysávania.
32. Vzduchový filter na vstupe motora vysávania.
33. Filter zbernej nádrže.


HLAVNÉ KOMPONENTY STROJA	3	PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI	23
OBSAH	4	ODPORÚČANÉ ÚKONY ÚDRŽBY	24
ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	5	VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE	24
NABÍJANIE AKUMULÁTOROV	5	VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACEJ).....	24
POUŽITIE STROJA.....	6	ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY	24
ODSTAVENIE STROJA.....	8	ČISTENIE PODSTAVCA KIEF (UMÝVACIEHO).....	24
ÚDRŽBA.....	8	ČISTENIE PODSTAVCA KIEF (ZAMETACIEHO).....	25
PREPRAVA.....	10	ČISTENIE BOČNEJ KEFY (UMÝVACEJ).....	25
LIKVIDÁCIA.....	10	ČISTENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACEJ).....	25
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE	11	ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE.....	25
ÚČEL A OBSAH NÁVODU	11	ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE.....	26
KOMU JE NÁVOD URČENÝ	11	ČISTENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACEJ).....	26
UCHOVÁVANIE NÁVODU	11	VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	26
PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA	11	ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY.....	26
VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY	11	ČISTENIE VYSÁVAČEJ RÚRKY	26
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE	11	ÚKONY MIMORIADNEJ ÚDRŽBY	27
TECHNICKÉ PARAMETRE	11	MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIEHO).....	27
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE	11	MONTÁŽ BOČNEJ KEFY 1SL (UMÝVACEJ).....	27
BEZPEČNOSŤ	11	MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIEHO).....	27
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK	11	VÝMENA KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIEHO).....	27
DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI	11	VÝMENA KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIEHO).....	27
TECHNICKÉ ÚDAJE	12	VÝMENA BOČNEJ KEFY 1SL (UMÝVACEJ).....	27
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI	14	VÝMENA BOČNEJ KEFY 2SL (ZAMETACEJ).....	28
SYMBOLY POUŽITÉ NA IDENTIFIKAČNOM ŠTÍTKU	14	VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY.....	28
SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACOM DISPLEJI	14	LIKVIDÁCIA	28
PRÍPRAVA STROJA	15	ÚKONY NASTAVENIA STROJA	28
MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM.....	15	NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY.....	28
ROZBALENIE STROJA.....	15	VOĽBA A POUŽITIE KIEF	29
PREPRAVA STROJA.....	15	VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)	29
UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU.....	16	RIEŠENIE PROBLÉMOV	30
URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA.....	16		
ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV.....	16		
VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA.....	16		
PRIPOJENIE AKUMULÁTORA K STROJU.....	16		
NABÍJANIE AKUMULÁTOROV.....	16		
MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY.....	17		
NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	17		
ČISTIACI ROZTOK.....	17		
PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ	17		
PRACOVNÁ ČINNOSŤ	18		
PREMIESTNENIE.....	18		
UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA.....	18		
OSUŠOVANIE.....	19		
UMÝVANIE A OSUŠOVANIE.....	19		
DS PREPÍNAČ (DRIVE SELECT).....	20		
REŽIM ECO MODE.....	20		
REŽIM MANUAL MODE.....	20		
TLAČIDLO PROGRAM ZONE.....	20		
SPÄTNÝ CHOD.....	21		
AKUSTICKÝ HLÁSIČ.....	21		
EXTRA-PRÍTLAK PODSTAVCA S KEFAMI.....	21		
PRACOVNÉ SVETLOMETY.....	21		
PREVÁDZKOVÉ SVETLÁ (VOLITELNÉ).....	21		
SYSTÉM FIMAP SOLUTION SAVER (FSS).....	21		
TUTORIÁL.....	22		
ZADNÁ KAMERA (VOLITELNÁ).....	22		
TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA.....	22		
POČÍTADLO HODÍN.....	22		
INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV.....	22		
BOČNÁ KEFA 1SL (UMÝVACIA).....	22		
BOČNÁ KEFA 2SL (ZAMETACIA).....	23		
ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE.....	23		
OBRAZOVKA POPLACHU.....	23		


ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


Pre signalizáciu potenciálnych nebezpečenstiev boli použité nižšie uvedené symboly. Vždy si pozorne prečítajte tieto informácie a prijmite potrebné opatrenia na ochranu osôb a majetku.


Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť stroja. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza vo firme, pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel opatrnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.


 **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré spôsobí vážne zranenie alebo smrť.

 **VÝSTRAHA:** Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

 **OPATRNE:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkému zraneniu osôb.

 **UPOZORNENIE:** Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu majetku.

 **POZNÁMKA:** Označuje poznámku, ktorá sa týka kľúčových alebo užitočných funkcií.

 **PREČÍTANIE NÁVODU:** Označuje potrebu prečítania návodu na obsluhu ešte pred vykonaním akéhokoľvek úkonu.

NABÍJANIE AKUMULÁTOROV

 **NEBEZPEČENSTVO:**

- Ak je napájací kábel nabíjačky poškodený alebo prerušený, musí ho vymeniť výrobca, pracovník autorizovaného servisu alebo kvalifikovaná osoba s cieľom zabrániť nebezpečenstvu.
- Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov musí mať vyhovujúce uzemnenie.
- Udržujte iskry, plamene a rozžeravené materiály v dostatočnej vzdialenosti od akumulátorov. Výbušné plyny unikajú počas nabíjania.
- Pri nabíjaní akumulátorov dochádza k vzniku vysoko výbušného plynu – vodíka. Počas celého cyklu nabíjania akumulátorov udržiavajte zbernú nádrž v polohe údržby a nabíjanie vykonávajte výhradne v dobre vetraných priestoroch a v dostatočnej vzdialenosti od voľných plameňov.
- Pred začiatkom nabíjania skontrolujte, či elektrický kábel, ktorý spája nabíjačku akumulátorov s akumulátormi, nie je poškodený, ak je poškodený, nepoužívajte ho a zavolajte technický servis.
- Pred začiatkom nabíjania skontrolujte, či elektrický kábel, ktorý spája nabíjačku akumulátorov s napájacou sieťou, nie je poškodený, ak je poškodený, nepoužívajte ho a zavolajte technický servis predajcu nabíjačky akumulátorov.
- Neodpájajte kábel nabíjačky akumulátorov od zásuvky stroja, keď je nabíjačka akumulátorov v činnosti. To je dôležité na zabránenie vzniku elektrických oblúkov. Na odpojenie nabíjačky akumulátorov počas nabíjania treba najprv odpojiť napájací kábel od sieťovej zásuvky.

**VÝSTRAHA:**

- Nepoužívajte nekompatibilné nabíjačky akumulátorov, nakoľko by mohli poškodiť akumulátory a potenciálne spôsobiť požiar.
- Z akumulátorov uniká vodíkový plyn. Tento plyn môže spôsobiť výbuch alebo požiar. Udržujte prípadné plamene a iskry v dostatočnej vzdialenosti. Kontrolujte zbernú nádrž počas nabíjania akumulátorov.
- Pri verziách s palubovou nabíjačkou akumulátorov sa pred začiatkom nabíjania presvedčte, že frekvencia a napätie uvedené v návode na používanie nabíjačky akumulátorov (príloha k dokumentácii stroja) zodpovedajú napätiu v sieti.
- Udržujte kábel nabíjačky akumulátorov v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov.
- Počas nabíjania akumulátorov nefajčite v blízkosti stroja.
- Pred začiatkom nabíjania si pozorne prečítajte návod na používanie nabíjačky akumulátorov, ktorú chcete používať.

POUŽITIE STROJA**NEBEZPEČENSTVO:**

- V prípade nebezpečenstva urýchlene zasiahnite stlačením tlačidla núdzového zastavenia, ktoré je umiestnené v blízkosti sedadla obsluhy.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na zber plynov, výbušných alebo horľavých kvapalín alebo práškov, kyselín a rozpúšťadiel! Do tejto skupiny patrí benzín, riedidlá na laky a vykurovací olej, ktoré môžu so vzduchom vytvárať výbušné výpary alebo zmesi, a ďalej acetón, kyseliny a neroztriedené rozpúšťadlá, hliníkový a horčíkový prášok. Tieto látky môžu spôsobiť koróziu materiálov, z ktorých je stroj vyrobený.
- V prípade použitia stroja v nebezpečnom prostredí (napr. čerpace stanice) je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Platí zákaz použitia stroja v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou.
- Nikdy nepoužívajte stroj s vyradenou elektromagnetickou brzdou.

**VÝSTRAHA:**

- Stroj musí byť používaný výhradne autorizovaným personálom, vyškoleným na jeho použitie.
- Nepoužívajte stroj na povrchoch s väčším sklonom ako je uvedené na identifikačnom štítku.
- Stroj nie je vhodný na čistenie nerovnomerných podláh alebo podláh s výškovými rozdielmi. Nepoužívajte stroj na svahoch.
- V prípade požiaru použite práškové hasiace prístroje. Nepoužívajte vodu.
- Prispôbte rýchlosť použitia podmienkam prílnavosti.
- Aby sa zabránilo nedovolenému použitiu stroja, elektrické napájanie musí byť prerušené. Na tento účel vypnite stroj prostredníctvom hlavného vypínača (a potom vyberte kľúč z prístrojového panela) a odpojte konektor akumulátora od konektora elektrického rozvodu.
- Nepoužívajte stroj bez potrebných znalostí a povolení.
- Nepoužívajte stroj bez prečítania a pochopenia nasledujúceho návodu na používanie.
- Nepoužívajte stroj pod vplyvom alkoholu a drog.
- Nepoužívajte stroj počas používania mobilného telefónu alebo iných typov elektronických zariadení.
- Nepoužívajte stroj, ak nepracuje správne.
- Nepoužívajte stroj v prostredí, kde sú prítomné horľavé pary, kvapaliny alebo horľavý prach.

- Nepoužívajte stroj v nedostatočne osvetlenom priestore, ktorý by znemožnil vidieť ovládanie alebo bezpečne používať stroj, ak nerozsvietite funkčné svetlá alebo predné svetlomety.



OPATRNE:

- Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so strojom nehrajú.
- Počas činnosti stroja dávajte pozor na ďalšie osoby a hlavne deti.
- Stroj musí byť napájaný výhradne napätím s hodnotou uvedenou na identifikačnom štítku.
- Pozorne si prečítajte štítky, ktoré sa nachádzajú na zariadení, v žiadnom prípade ich nezakrývajte a v prípade poškodenia ich okamžite vymeňte.
- Stroj musí byť používaný a odkladaný výhradne v uzavretom alebo krytom priestore.
- Stroj sa nesmie používať alebo odkladať vonku, v podmienkach vlhkosti a nesmie byť vystavený priamemu pôsobeniu dažďa.
- Stroj nie je zdrojom nebezpečných vibrácií.
- Používajte stroj len na základe toho, čo sa uvádza v tomto návode na používanie.
- Nezberajte horľavé a dymiace odpady, ako sú cigarety, zápalky alebo teplý popol.
- Znížte rýchlosť pozdĺž svahov a nebezpečných zákrut.
- Znížte rýchlosť pri zmene smeru jazdy.
- Počas jazdy nevystrekujte žiadnu časť tela z kabíny obsluhy.
- Pri cúvaní so strojom dávajte pozor.
- Nedopravujte žiadne osoby.
- Vždy dodržujte pokyny na miešanie, použitie a likvidáciu uvedené na obaloch chemických látok.



UPOZORNENIE:

- Tento stroj nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, ani pre osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo riadne poučené o použití stroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Pri použití stroja za prítomnosti iných osôb, okrem samotnej obsluhy, je potrebné použiť výstražný maják.
- Počas použitia tohto stroja venujte pozornosť zabráneniu ublíženiu na zdraví a škodám na majetku.
- Nenarážajte do regálov alebo lešení, z ktorých by mohli spadnúť nejaké predmety.
- Nekladte na stroj nádoby s tekutinami.
- Teplota použitia stroja sa musí pohybovať v rozmedzí od 0 do +40 °C.
- Počas použitia čistiacich prostriedkov na čistenie podláh dodržiavajte pokyny a varovania uvedené na štítkoch flakónov.
- Pred manipuláciou s čistiacimi prostriedkami na čistenie podláh si nasadte rukavice a ďalšie vhodné osobné ochranné prostriedky.
- Nepoužívajte stroj ako dopravný prostriedok.
- Zabezpečte, aby sa kefy neotáčali pri zastavenom stroji, čím zabránite poškodeniu podlahy.
- V prípade požiaru, podľa možností, použite práškový a nie vodný hasiaci prístroj.
- Nedovoľte, aby do otvorov stroja vnikli akékoľvek predmety. Ak sú otvory stroja upchaté, stroj nepoužívajte.
- Udržujte otvory na stroji uvoľnené od prachu, kúdeľov, chlupov a akéhokoľvek iného cudzieho predmetu, ktorý by mohol znížiť prietok vzduchu.

- Neodstraňujte ani neporušujte štítky umiestnené na stroji.
- Tento stroj nebol schválený pre použitie na vozovkách alebo verejných komunikáciách.
- Používajte výhradne kľuky a unášacie kotúče dodané so strojom alebo uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných kľiek alebo plstí môže ohroziť bezpečnosť obsluhy.
- Pred začiatkom práce skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapalín.
- Pred začiatkom práce skontrolujte, že všetky bezpečnostné zariadenia sú nainštalované a pracujú správne.
- Urobte vhodné patrenia, aby pohybujúce sa časti stroja nezachytili vlasy, šperky a voľné časti odevu.
- Používajte stroj len v dostatočne osvetlených priestoroch.

ODSTAVENIE STROJA



VÝSTRAHA:

- Stroj vždy chráňte pred slnkom, dažďom a inými nepriaznivými poveternostnými vplyvmi, a to počas činnosti i pri zastavenom stroji. Po použití stroj odložte na chránené miesto v suchom prostredí: tento stroj je určený len pre použitie v suchom stave a nesmie byť používaný alebo ponechávaný vonku, vystavený pôsobeniu vlhkosti.
- Neodstavujte stroj v blízkosti horľavých materiálov, prachov, plynov alebo kvapalín.
- Zastavte stroj na rovnom povrchu.
- Vypnite stroj a vyberte kľúč z ovládacieho panela.
- Stroj, ktorý je ponechaný bez dozoru, musí byť ochránený pred náhodnými pohybmi.



OPATRNE:

- Aby sa zabránilo nedovolenému použitiu stroja, elektrické napájanie musí byť prerušené, vypnite stroj použitím hlavného vypínača (a potom vyberte kľúč z prístrojového panela) a odpojte konektor akumulátora od konektora elektrického rozvodu.



UPOZORNENIE:

- Skladovacia teplota stroja sa musí pohybovať v rozsahu od 0 do +40 °C. Vlhkosť sa musí pohybovať v rozsahu od 30 do 95 %.

ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO:

- Pri práci v blízkosti elektrických komponentov zabráňte vzniku skratov dodržiavaním nižšie uvedených pokynov: nepoužívajte neizolované náradie; nekladte kovové predmety na komponenty napájané elektrickou energiou a zabráňte aj ich pádu na tieto komponenty; odložte si prstene, hodinky alebo odev s kovovými časťami, ktoré by mohli prísť do styku s komponentmi napájanými elektrickou energiou.
- Nepracujte pod zdvihnutým strojom bez použitia vhodných pevných bezpečnostných opier.



VÝSTRAHA:

- Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu údržby/opravy si pozorne prečítajte súvisiace pokyny.

- Pri zistení porúch v činnosti stroja sa uistite, či nie sú spôsobené tým, že nebola vykonaná bežná údržba. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizované stredisko servisnej služby.
- Po každej údržbe obnovte všetky elektrické zapojenia.



OPATRNE:

- Pred každým vykonávaním údržby vypnite stroj prostredníctvom hlavného vypínača, vyberte z prístrojového panelu kľúč a odpojte konektor akumulátora od elektrického rozvodu.
- Zabráňte kontaktu s pohybujúcimi sa časťami. Nenoste voľný odev ani šperky a dlhé vlasy si uviažte do copu.
- Pred zdvihnutím stroja, zablokujte kolesá.
- Stroj zdvíhajte zariadením vhodným na zdvíhanú hmotnosť.



UPOZORNENIE:

- Zo žiadnych dôvodov nevykonávajte neoprávnené zásahy do ochranných krytov stroja a dôsledne dodržiavajte pokyny pre bežnú údržbu.
- Pre manuálne premiestňovanie stroja je potrebné uvoľniť elektromagnetickú brzdu. Po ukončení manuálnej manipulácie znovu aktivujte elektromagnetickú brzdu. Nikdy nepoužívajte stroj s vyradenou elektromagnetickou brzdou.
- V prípade, ak je stroj uvádzaný do pohybu a tlačný z prevádzkových dôvodov (chýbajúce akumulátory; vybité akumulátory, atď.), nikdy neprekračujte rýchlosť 4 km/h.
- V prípade výskytu porúch v činnosti stroja sa uistite, že nie sú dôsledkom nevykonanej údržby. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizovaný personál alebo autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade výmeny dielov požiadajte o **ORIGINÁLNE** náhradné diely značkovú predajňu alebo autorizovaného predajcu.
- Z bezpečnostných dôvodov, ale tiež pre zaistenie riadnej činnosti, nechajte vykonať plánovanú údržbu určenú v špecifickej kapitole tohto Návodu, a to autorizovaným personálom alebo autorizovaným strediskom servisnej služby.
- Neumývajte stroj priamym prúdom vody alebo vodou pod tlakom, ani korozívnymi prípravkami.
- Ak sú v stroji nainštalované olovené akumulátory (WET), nenakláňajte samotný stroj o viac ako o 30° voči vodorovnej ploche, aby ste nespôsobili únik vysoko korozívnej kvapaliny z akumulátorov.
- Zabráňte prípadnému kontaktu s kyselinou akumulátora.
- Držte akumulátor mimo dosahu kovových predmetov.
- Na prácu s akumulátorom používajte nástroje z nevodivých materiálov.
- Na zdvíhanie akumulátorov používajte zdvihák a vhodný nástroj.
- Inštaláciu akumulátora musí vykonať kvalifikovaný pracovník.
- Vždy dodržiajte miestne bezpečnostné opatrenia týkajúce sa odstránenia akumulátora.
- Keď je potrebné nakloniť stroj kvôli vykonaniu údržby, vopred vyberte akumulátory.
- Každý rok dajte stroj skontrolovať autorizovaným strediskom servisnej služby.
- Zabezpečte likvidáciu recyklovateľných materiálov za dôsledného dodržania nariadení platných zákonov. Keď musí byť váš stroj po rokoch spoľahlivej služby vyradený z prevádzky, zabezpečte vhodnú likvidáciu materiálov, ktoré sú jeho súčasťou a majte na pamäti, že bol celý vyrobený z recyklovateľných materiálov.
- Netlačte alebo neťahajte stroj bez obsluhy na sedadle, ktorá by mohla stroj kontrolovať.

- Neumývajte stroj tlakovou vodou alebo priamym prúdom vody v blízkosti elektrických komponentov.
- Všetky opravy stroja musí vykonať kvalifikovaný pracovník.
- Nemeňte fyzicky konštrukčné prvky stroja.
- Používajte náhradné diely, ktoré dodáva FIMAP alebo servisné strediská FIMAP.
- Používajte osobné ochranné pracovné pomôcky podľa potrieb a podľa toho, čo sa uvádza v návode.

PREPRAVA



VÝSTRAHA:

- Pred prepravou vyprázdňte obe nádrže.
- Pred upevnením stroja na dopravnom prostriedku dajte stierač podlahy, ako aj kefy do pracovnej polohy.
- Použite rampu, nákladné vozidlo alebo prívies schopné uniesť hmotnosť stroja a obsluhy.
- Na ustavenie stroja na dopravnom prostriedku použite navijak. Neriadte stroj na nákladnom vozidle alebo prívese alebo z nich.
- Rampa na ustavenie stroja na dopravnom prostriedku musí mať sklon, ktorý nespôsobí škody na stroji.
- Po naložení stroja na dopravný prostriedok zatiahnite parkovaciu brzdu.
- Zaisťte stroj v súlade so smernicami platnými v zemi použitia, aby sa počas prepravy nemohol šmyknúť alebo prevrátiť.



UPOZORNENIE:

- Venujte pozornosť premiestňovaniu stroja v stave pod bodom mrazu. Voda, ktorá sa nachádza v zbernej nádrži, by mohla zmraznúť a vážne poškodiť stroj.

LIKVIDÁCIA



UPOZORNENIE:

- Na konci životnosti nezanechávajte stroj voľne odstavený kvôli toxickým a škodlivým materiálom v jeho vnútri (akumulátory, atď.) podliehajúce predpisom, ktoré stanovujú ich likvidáciu v príslušných strediskách (pozri kapitolu Likvidácia).

Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštruktívneho, či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE



Symbol otvorenej knihy s písmenom i:
Informuje o potrebe prečítania návodu na používanie.



Symbol otvorenej knihy:
Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred začiatkom používania zariadenia.



Symbol krytého priestoru:
Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.



Symbol informácie:
Označuje prídavnú informáciu pre obsluhu kvôli zlepšeniu použitia stroja.



Symbol upozornenia:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.



Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s korozívnymi látkami:
Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému korozívnymi látkami.



Symbol nebezpečenstva úniku kyseliny z akumulátorov:
Informuje obsluhu o nebezpečenstve úniku kyseliny alebo výparov kyseliny z akumulátorov počas ich nabíjania.



Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s pohybujúcimi sa vozíkmi:
Informuje o nutnosti manipulovať so zabaleným výrobkom prostredníctvom vhodných manipulačných vozíkov, ktoré sú v zhode s nariadeniami platných zákonov.



Symbol povinnosti vetrania miestnosti:
Informuje obsluhu o potrebe vetrať miestnosť počas fáz nabíjania akumulátorov.



Symbol povinného použitia ochranných rukavíc:
Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému ostrými predmetmi.



Symbol zákazu prechádzania:
Informuje obsluhu o zákaze prechádzania po komponentoch stroja kvôli zabráneniu vážnemu ublíženiu na zdraví samotnej obsluhy.



Symbol recyklácie:
Upozorňuje obsluhu, aby vykonávala jednotlivé úkony v súlade s platnou ekologickou legislatívou v mieste použitia zariadenia.



Symbol likvidácie:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné na používanie stroja čo najvhodnejším, najsamostatnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia stroja, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na stroji si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.

KOMU JE NÁVOD URČENÝ

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov, poverených údržbou stroja. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním tohto zákazu.

UCHOVÁVANIE NÁVODU

Návod na používanie a údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti stroja, v príslušnom vrecúšku a musí byť chránený pred vlhkom a inými vplyvmi, ktoré by mohli ohroziť jeho čitateľnosť.

PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA

Pri preberaní stroja je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k poškodeniu stroja. V prípade zistenia škody/škôd nahláste rozsah prepravcovi a medzitým na to upozornite naše oddelenie starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akýkoľvek stroj na umývanie a osušovanie podláh môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi uvedenými v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím stroja a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám vždy poradí a prípadne vykoná potrebné priame zásahy.

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely vždy uveďte model, verziu a výrobné číslo zariadenia, ktoré je uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MMg PLUS je stroj na umývanie a osušovanie podláh, ktorý je použitím mechanickej činnosti dvoch kief a chemického pôsobenia roztoku vody a čistiaceho prostriedku schopný vyčistiť rôzne druhy podláh a typov znečistení a zároveň pojazdom zbierať odstránenú špinu a neabsorbovaný čistiaci roztok z podlahy. **Tento stroj musí byť používaný výhradne na tento účel.**

ZAMYŠLANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie na umývanie a osušovanie podláh je vyrobené na čistenie (umývanie a sušenie) hladkých a kompaktných podláh, pre súkromné aj priemyselné použitie, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou. Stroj na umývanie a osušovanie podláh nie je vhodný na čistenie kobercov alebo kovralov. Stroj na umývanie a osušovanie podláh je vhodný výhradne na použitie v uzavretých a krytých priestoroch.

UPOZORNENIE: Stroj nie je vhodný na použitie na daždi alebo pod prúdom vody.

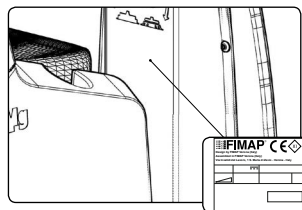
JE ZAKÁZANÉ používať stroj na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho, toto zariadenie nie je vhodné ako prostriedok na prepravu nákladu alebo osôb.

BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez úplnej spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť stroja. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.

IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTKO

Identifikačný štítok je umiestnený v zadnej časti stĺpika riadenia a sú na ňom uvedené základné parametre stroja a predovšetkým výrobné číslo stroja. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov.



DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI

Všetky odkazy v tomto návode uvedené vpredu a vzadu, skoršie a neskoršie, vľavo a vpravo sa vzťahujú na obsluhu v polohe riadenia s rukami na volante.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE	SI [KMS]	MMg B Plus	MMg B 1SL Plus	MMg BS 2SL Plus
Menovitý výkon stroja	W	1 925	2 040	2 280
Max. pracovná kapacita	m ² /h	4 000	4 500	5 000
Pracovný záber (šírka)	mm	755		641
Pracovný záber s bočnou kefou	mm	-	850	941
Šírka stierača podlahy	mm	880		880
Keфы stredového podstavca (počet – Ø vonkajších štetín)	Počet – mm	2 – Ø 400		-
Keфы stredového podstavca (počet – Ø vonkajších štetín – dĺžka)	Počet – mm	-	-	2 – Ø180–616
Otáčky samostatnej keфы stredového podstavca	ot/min	140		550
Motor stredového podstavca (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 – 500		24 – 450
Bočný posun jednotky bočného podstavca	mm	-	45	-
Keфы bočného podstavca (počet – Ø vonkajších štetín)	Počet – mm	-	1 – Ø259	2 – Ø329
Otáčky keфы bočného podstavca	ot/min	-	150	65
Motor jednotky bočného podstavca (napätie – menovitý výkon)	V – W	-	24 – 100	24 – 90
Maximálna hmotnosť, ktorá pôsobí na stredový podstavec	kg	110		60
Maximálna hmotnosť, ktorá pôsobí na bočný podstavec	kg	-	8	5
Motor pohonu (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 – 600		
Hnacie koleso (Ø vonkajší – šírka)	mm	Ø 300 – 85		Ø306 – 92
Maximálny sklon vo fáze pohybu nahor a nadol s programom pre prepravu (hmotnosť ⁽³⁾)	%	14		
Maximálny sklon vo fáze pohybu nahor a nadol s programom pre prepravu (hmotnosť ⁽²⁾ + obsluha)	%	18		
Maximálny sklon vo fáze pohybu nahor a nadol s programom pre pracovnú činnosť (hmotnosť ⁽³⁾)	%	7		
Maximálna teplota prostredia pre činnosť stroja	°C	40		
Minimálna teplota pre použitie funkcie umývania strojom	°C	0		
Predné koleso (Ø vonkajší – šírka)	mm	Ø 225 – 60		
Maximálna rýchlosť pohybu dopredu (pri preprave)	km/h	8		
Motor vysávania (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 – 600		
Podtlak vysávacej jednotky	mbar	179		
Maximálna kapacita nádrže na roztok	l	110		
Maximálna kapacita zbernej nádrže	l	96		
Objem zbernej zásuvky	dm ³	7.76		
Polomer zatáčania	mm	1 950		
Rozmery stroja (dĺžka – šírka – výška)	mm	1602 – 881 – 1242		1602 – 881 – 1245
Šírka priestoru pre akumulátory (šírka – dĺžka – úžitková výška)	mm	525 – 385 – 300		
Nominálne napätie odporúčaného akumulátora	V – AhC5	6 – 200		
Hmotnosť stroja ⁽¹⁾	kg	268	278	263
Hmotnosť stroja pri preprave ⁽²⁾	kg	396	406	391
Hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti ⁽³⁾	kg	576	586	571
Maximálna hmotnosť akumulátora (odporúčaná)	kg	32		
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) – L _{pa}	dB (A)	< 70	< 70	< 70
Nepresnosť merania K _{pa}	dB (A)	1,5	1,5	1,5
Úroveň vibrácií na ruke (ISO 5349)	m/s ²	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Úroveň vibrácií na tele (ISO 2631)	m/s ²	< 0,5	< 0,5	< 0,5
Nepresnosť merania vibrácií		1,5%	1,5%	1,5%

Poznámky:

(1) Hmotnosť stroja: vzťahuje sa na celkovú hmotnosť stroja, bez akumulátorov, s obidvomi nádržami v prázdnom stave a bez obsluhy.

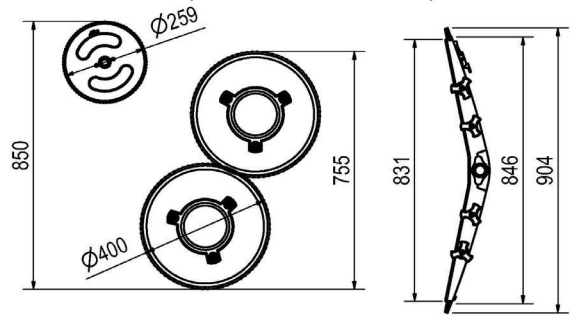
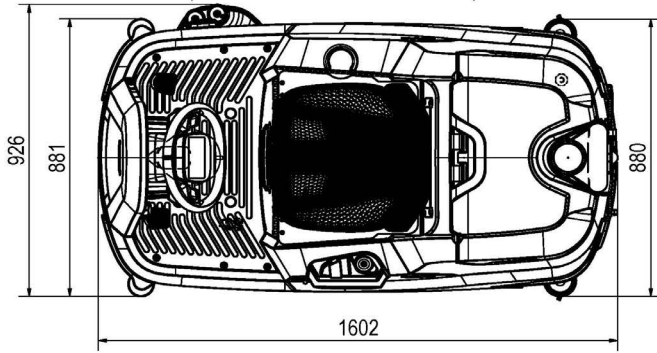
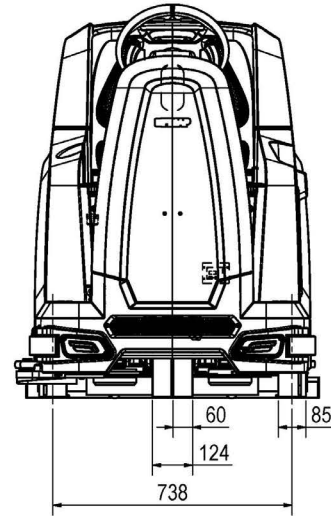
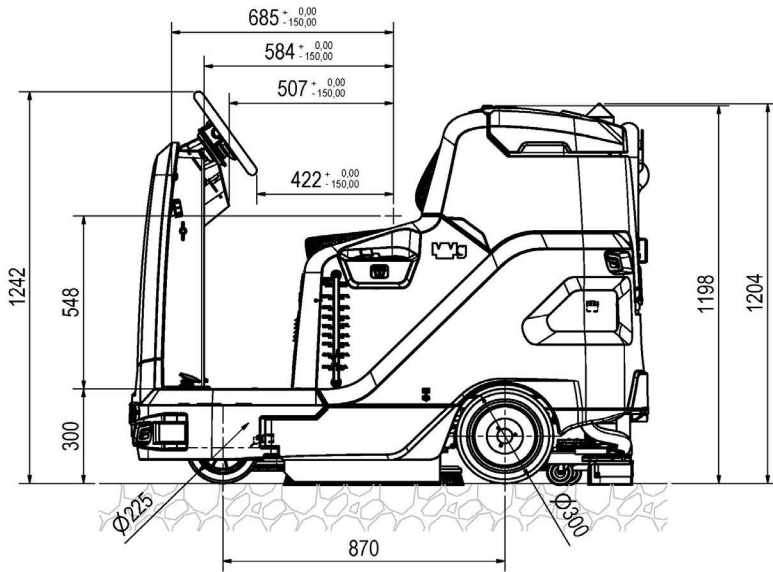
(2) Hmotnosť stroja pri preprave: vzťahuje sa na celkovú hmotnosť stroja, s akumulátormi na stroji, s obidvomi nádržami v prázdnom stave a bez obsluhy na stroji.

(3) Hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti: vzťahuje sa na celkovú hmotnosť stroja, s akumulátormi, s plnou nádržou na roztok, s plným kanistrom čistiaceho prostriedku (platí pre verzie FSS), s prázdnu zbernou nádržou a s obsluhou na stroji (teoretická hmotnosť obsluhy je 70 kg).

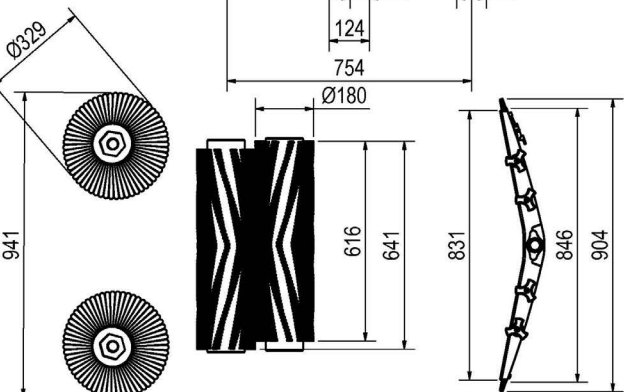
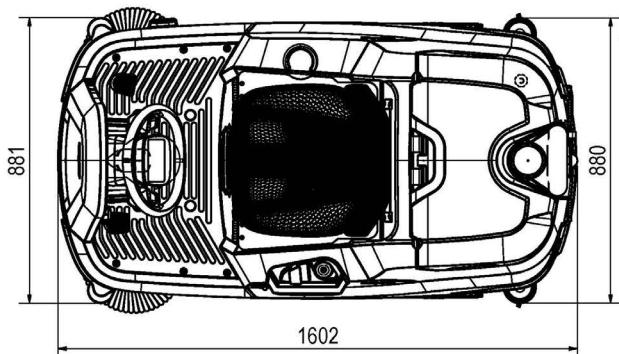
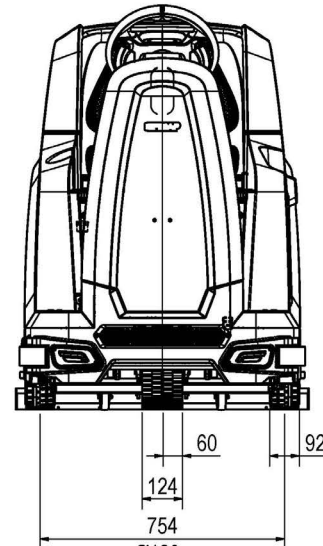
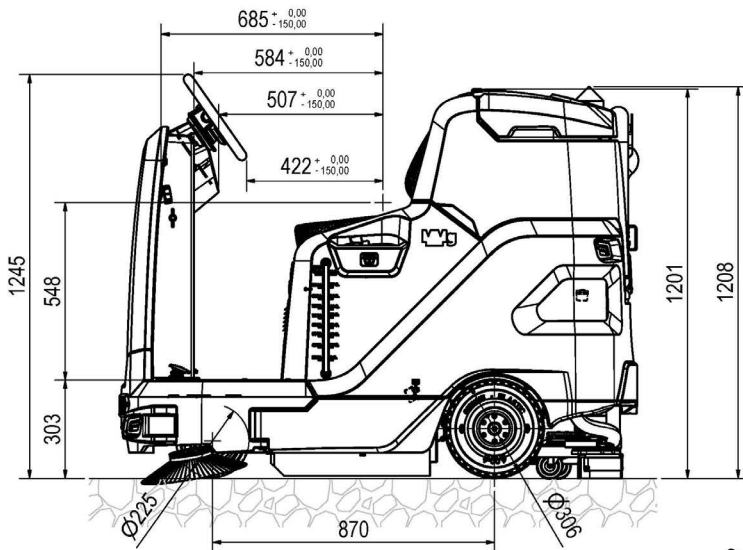
(4) Bočná kefa používaná na umývacom podstavci.

(5) Bočná kefa používaná na zametacom podstavci.

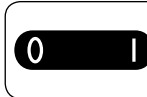
MMg 2016 B PLUS



MMg 2016 BS Plus



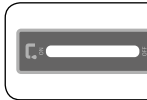
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



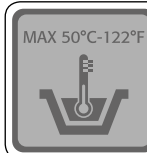
Symbol hlavného vypínača:
Je použitý na ovládacom paneli, ktorý sa nachádza v prednej časti stroja, na označenie hlavného vypínača.



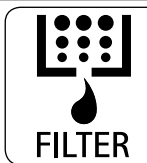
Štítko ovládacieho prvku akustického hlásiča:
Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a poukazuje na ovládacie tlačidlo akustického hlásiča.



Štítko ovládacieho prvku ventilu čistiaceho roztoku:
Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a identifikuje páku ovládania ventilu čistiaceho roztoku.



Symbol maximálnej teploty naplnenia nádrže na roztok:
Používa sa na ľavej bočnej časti stroja pre uvedenie maximálnej teploty, ktorú môže mať voda pre úplne bezpečné naplnenie nádrže na roztok.



Symbol umiestnenia tela filtra:
Používa sa na ľavej bočnej časti stroja na označenie polohy filtra nádrže na roztok.



Symbol umiestnenia páky na aktiváciu – zrušenie extra prítlaku:
Používa sa na páke pre aktiváciu – zrušenie extra prítlaku stredového podstavca.



Symbol umiestnenia páky na aktiváciu – zrušenie spätného chodu:
Používa sa na páke pre aktiváciu – zrušenie spätného chodu.



Symbol zapnutia alebo vypnutia prevádzkových svetiel:
Používa sa na prednej časti stroja na označenie vypínača na ovládanie prevádzkových svetiel.



Štítko s upozornením na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu:
Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a poukazuje na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu pred použitím stroja.



Štítko zákazu prechádzania:
Používa sa na stroji na označenie povrchov, po ktorých sa nesmie prechádzať, aby sa zabránilo ich poškodeniu alebo poškodeniu samotného stroja.



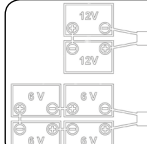
Štítko upozorňujúci na nebezpečenstvo prítlačenia rúk:
Informuje o nebezpečenstve poranenia rúk ich prítlačením medzi dva povrchy.



Symbol vypúšťacej rúrky zbernej nádrže:
Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacej rúrky zbernej nádrže.



Symbol vypúšťacieho uzáveru nádrže na roztok:
Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacieho uzáveru nádrže na roztok.



Symbol pripojenia akumulátorov:
Používa sa pod zbernou nádržou na poukazanie na určený spôsob pripojenia 6 V alebo 12 V akumulátorov na dosiahnutie celkového napätia 24 V.



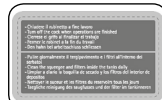
Štítko s varovaniami (verzie bez NA na stroji):
Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhy na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu (tento dokument) pred jeho prvým použitím. Ďalej sú v ňom uvedené postupy, ktoré je potrebné aplikovať v rámci starostlivosti o stroj.



Štítko upozorňujúci na potrebu každodennej starostlivosti o filter nádrže na roztok:
Používa sa na upozornenie obsluhy na potrebu vyčistenia filtra nádrže na roztok po každom použití.



Štítko s varovaniami (verzie s NA na stroji):
Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhy na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu (tento dokument) pred jeho prvým použitím. Ďalej obsahuje **stručné** postupy, ktoré je potrebné aplikovať pre vykonanie správneho nabitia akumulátorov.

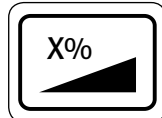


Štítko s varovaniami (verzie s NA na stroji):
Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhy na správne postupy, ktoré je potrebné aplikovať v rámci starostlivosti o samotný stroj.



Štítko filtra motora vysávania:
Používa sa vo vnútri veka vysávania, na identifikáciu vzduchového filtra na vstupe motorov vysávania; ďalej pripomína potrebu vyčistenia filtra po každom použití stroja.

SYMBOLY POUŽITÉ NA IDENTIFIKAČNOM ŠTÍTKU



Symbol maximálneho sklonu:
Používa sa na identifikačnom štítku stroja na uvedenie maximálneho sklonu, ktorý je možné počas pracovnej činnosti úplne bezpečne prekonať.

SYMBOLY POUŽITÉ NA OVLÁDACOM DISPLEJI



1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že je systém „FIMAP FLEET MANAGEMENT“ aktívny.
2. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že je systém „FIMAP SOLUTION SAVER“ aktívny.
3. Symbol bočného podstavca, ak je zobrazený, znamená, že kefa/kefy je/sú v činnosti.
4. Symbol pracovných svetiel, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
5. Počítadlo hodín.
6. Percentuálna úroveň nabitia akumulátorov.
7. Symbol všeobecného poplachu.
8. Plavákový symbol zbernej nádrže, ak je zobrazený, označuje, že zberná nádrž je plná a pre pokračovanie v práci ju treba vyprázdniť.
9. Plavákový symbol nádrže na roztok, ak je zobrazený, označuje, že nádrž na roztok je plná a pre pokračovanie v práci ju treba vyprázdniť.
10. Symbol výšky hladiny čistiaceho roztoku.
11. Symbol úrovne vysávacieho výkonu motora.
12. Tlačidlo programu ECO-mode.
13. Prepínač Drive Select.
14. Symbol zadnej kamery.
15. Tlačidlo aktivácie zobrazenia menu.
16. Textový ukazovateľ.
17. Tlačidlový prepínač programov.
18. Symbol úrovne extra-prítlaku podstavca.
19. Symbol stupňa rýchlosti pojazdu.

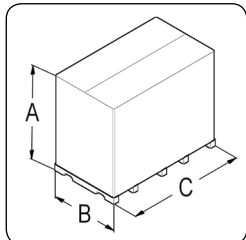
PRÍPRAVA STROJA

MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM

Celková hmotnosť stroja s obalom je 300 kg.

POZNÁMKA: Odporúča sa uschovať všetky súčasti obalu kvôli prípadnej ďalšej preprave stroja.

NEBEZPEČENSTVO: So zabaleným výrobkom manipulujte prostredníctvom manipulačných vozíkov, ktoré vyhovujú zákonným nariadeniam, rozmerom a hmotnosťou.



A	1 420 mm
B	1 024 mm
C	1 760 mm

ROZBALENIE STROJA

Stroj sa nachádza v špecifickom obale a pri jeho vyberaní z obalu postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Postavte vonkajší obal spodnou časťou na podlahu.

POZNÁMKA: Riadte sa pri tom obrázkami na kartóne.

2. Odstráňte vonkajší obal.

VÝSTRAHA: Stroj sa nachádza v špecifickom obale a súčasti obalu (plastové vrecúška, spony atď.), ktoré predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva, nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávných osôb atď.

3. Odložte zo stroja škatule kotúčových kief a telo stierača podlahy.

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

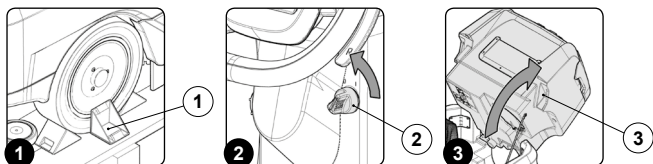
4. V zadnej časti stroja umiestnite naklonenú plochu.

UPOZORNENIE: Naklonená plocha musí mať sklon, ktorý nespôsobí poškodenie stroja počas jeho schádzania.

5. Stroj je pripevnený k palete prostredníctvom klinov (1), ktoré blokujú kolesá (obr. 1); odložte kliny.

6. Presvedčte sa, že hlavný vypínač na ovládacom paneli je v polohe „0“, v opačnom prípade otočte kľúč (2) doľava (obr. 2). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.

7. Uchopte rukoväť (3) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 3).

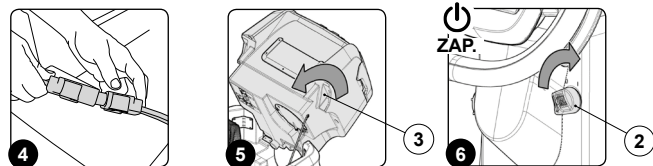


8. Pripojte konektor vozíka záložných akumulátorov ku konektoru hlavného rozvodu stroja (obr. 4).

9. Uchopte rukoväť (3) a spustíte zbernú nádrž do pracovnej polohy (obr. 5).

10. Sadnite si na miesto pre obsluhu.

11. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnete hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doprava (obr. 6).



12. O niekoľko sekúnd po zapnutí sa objaví obrazovka hesla (obr. 7).

13. Zadajte heslo a stlačte tlačidlo enter (4) (obr. 7).

POZNÁMKA: na vymazanie chybného zadania hesla stlačte tlačidlo delete (5) (obr. 7).

POZNÁMKA: je možné zrušiť podmienku zadania hesla, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

POZNÁMKA: výrobcom nastavené heslo je 0000.

14. Štandardne je stroj nastavený s programom premiestnenie (6) (obr. 8).

POZNÁMKA: v režime premiestnenia je podstavec a držiak stierača podlahy v pokojovej polohe (zdvihnuté z palety).

POZNÁMKA: na prepínači DS je symbol programu prepravy (6) zelenej farby (obr. 8).

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy, symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

- Prostredníctvom páky pre aktiváciu – zrušenie spätného chodu (7) (obr. 9) zaradíte spätný chod.
- Stlačením pedála ovládania chodu (8) (obr. 10) dôjde k spusteniu chodu stroja.
- Zidte so strojom z rampy.

UPOZORNENIE: počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.

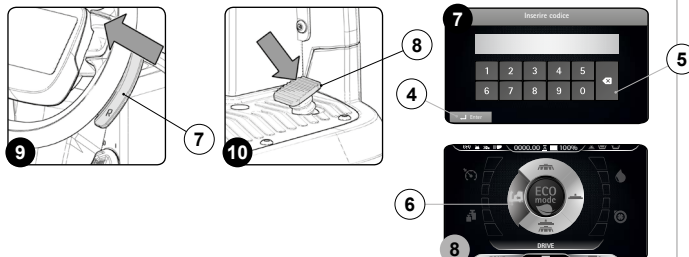
18. Dajte hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (1) doľava (obr. 2). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.

19. Zosťúpte zo stroja.

20. Uchopte rukoväť (2) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 3).

21. Odpojte konektor vozíka so záložnými akumulátormi od konektora hlavného rozvodu stroja (obr. 4).

22. Uchopte rukoväť (4) a spustíte zbernú nádrž do pracovnej polohy (obr. 5).



PREPRAVA STROJA

V záujme bezpečnej prepravy stroja postupujte nasledovne:

NEBEZPEČENSTVO: Pred začiatkom akejkoľvek činnosti dôsledne dodržte platné bezpečnostné predpisy pre prepravu nebezpečných látok.

1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok a zberná nádrž prázdna; v opačnom prípade ich vyprázdnite (prečítajte si odseky **VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK** a **VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE**).

2. Sadnite si na miesto pre obsluhu.

3. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Dajte hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) doprava (obr. 1).

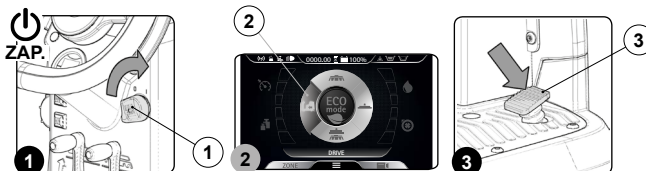
4. Prejdite k DS prepínaču na ovládacom displeji (obr. 2) a vyberte program „premiestnenie“ (2).

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa podstavec a držiak stierača podlahy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy).

POZNÁMKA: na prepínači DS je symbol programu prepravy (2) zelenej farby (Obr. 2).

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy, symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

5. Stlačením pedála ovládania chodu (3) (obr. 3) dôjde k spusteniu chodu stroja.



6. S použitím rampy vyjdite so strojom na prepravny prostriedok.

OPATRNE: počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.

POZNÁMKA: Sklon použitej rampy musí byť taký, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu stroja.

7. Po ustavení stroja na dopravný prostriedok dajte hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (1) doľava (obr. 4). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.

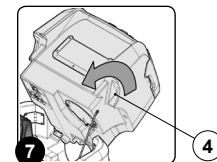
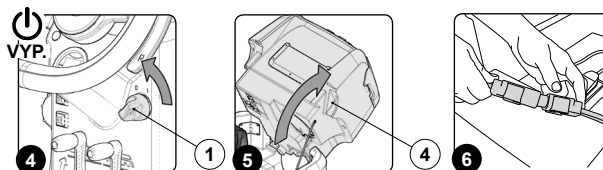
8. Zosťúpte zo stroja.

9. Uchopte rukoväť (4) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 5).

10. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja (obr. 6).

11. Uchopte rukoväť (4) a spustíte zbernú nádrž do pracovnej polohy (obr. 7).

VÝSTRAHA: Zaisťte stroj v súlade so smernicami platnými v zemi použitia, aby sa nemohol prevrátiť.



UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU

Fázy uvedenia stroja do bezpečného stavu, ktorými sa umožní bezpečné vykonanie úkonov, sa stanovujú nasledovne:

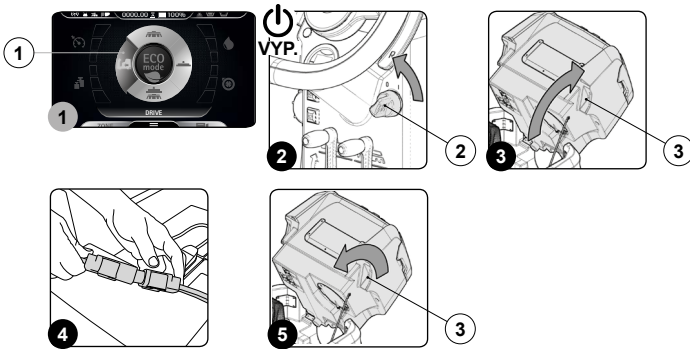
1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „**VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK**“).
2. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „**VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE**“).
3. Prejdite k prepínaču DS na ovládacom displeji (obr. 1) a vyberte program „premiestnenie“ (1).

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa podstavec a držiak stierača podlahy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy).

POZNÁMKA: na DS prepínači je symbol programu prepravy (1) zelenej farby (obr. 1).

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

4. Dajte hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (2) doľava (obr. 2). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
5. Zostúpte zo stroja.
6. Uchopte rukoväť (3) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 3).
7. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja (obr. 4).
8. Uchopte rukoväť (3) a otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (obr. 5).



URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA

Na napájanie zariadenia sa musia používať hermeticky uzavreté trakčné akumulátory s rekombináciou plynov alebo s gélovou technológiou. Použitie akumulátorov musia byť v zhode s požiadavkami uvedenými v normách: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7). Pre zaistenie dobrej výkonnosti sa odporúča použiť štyri 6V akumulátory MFP 210Ah/C₂₀.

ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV

Pri údržbe a nabíjaní akumulátorov postupujte podľa pokynov výrobcu akumulátorov. Keď sú akumulátory vyčerpané, je potrebné ich nechať odpojiť špecializovaným a vyškoleným personálom, potom ich vhodnými zdvíhacími prostriedkami vytiahnuť z priestoru pre akumulátory.

POZNÁMKA: Vyčerpané akumulátory, klasifikované ako nebezpečný odpad, musia byť povinne doručené organizácii, ktorá je zákonným spôsobom autorizovaná na ich likvidáciu.

VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA

Akumulátory musia byť uložené do príslušného priestoru pod zbernou nádržou a musí sa s nimi manipulovať pomocou vhodných zdvíhacích zariadení, vhodných z hľadiska hmotnosti i systému uchytania.

NEBEZPEČENSTVO: Pred každou manipuláciou s akumulátormi si prečítajte protiurazové predpisy platné v krajine, v ktorej sa stroj používa alebo súvisiacich noriem DIN EN 50272-3 a DIN EN 50110-1, a postupujte v súlade s ich nariadením.

OPATRNOSŤ: Aby sa zabránilo náhodnému skratu, na pripojenie akumulátorov použite izolované náradie, nekladte kovové predmety na akumulátor a zabránite ich pádu na akumulátor. Odložte si prstene, hodinky alebo odev s kovovými časťami, ktoré by mohli prísť do styku so svorkami akumulátora.

Pri vkladaní akumulátorov do priestoru pre akumulátory postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „**UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU**“).
2. Prejdite na ľavú stranu stroja a otvorte ľavý bočný ochranný kryt (1) (obr. 1).
3. Skontrolujte, či je elektronická brzda zaradená, otočte ju v smere hodinových ručičiek pákou (2), ktorá sa nachádza v ľavej zadnej časti stroja (obr. 2). Zatvorte ľavý bočný ochranný kryt (1).
4. Uchopte rukoväť (3) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 3).

POZNÁMKA: Pri každojedennej údržbe a nabíjaní akumulátorov je potrebné dôsledne dodržiavať postup podľa pokynov dodaných výrobcom alebo predajcom.

OPATRNOSŤ: Všetky úkony inštalácie a údržby musia byť vykonané vyškoleným technikom.

POZNÁMKA: Pred inštaláciou akumulátorov vyčistite priestor pre akumulátory. Skontrolujte správnu činnosť kontaktov, ktoré sa nachádzajú na kábloch dodaných v rámci výbavy.

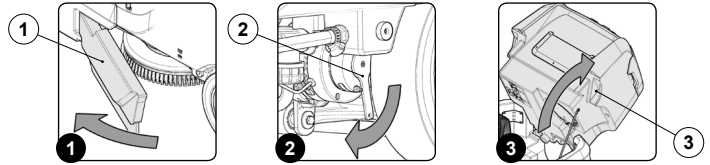
UPOZORNENIE: Skontrolujte, či sú parametre akumulátora, ktorý chcete použiť, vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť. Skontrolujte stav nabitia akumulátora a stav kontaktov na akumulátore.

POZNÁMKA: Odporúča sa dvíhať akumulátory a manipulovať s nimi výhradne prostredníctvom zdvíhacích a prepravných prostriedkov, ktoré sú vhodné s ohľadom na hmotnosť a rozmery.

OPATRNOSŤ: Zdvíhacie háčiky nesmú poškodiť bloky, konektory alebo káble.

POZNÁMKA: Pred vložením akumulátorov do stroja nezabudnite naniesť na svorky trochu mazacieho tuku kvôli ich ochrane pred koróziou.

5. Uložte akumulátory do príslušného priestoru tak, aby boli póly „+“ a „-“ susedných akumulátorov uložené vzájomne proti sebe.

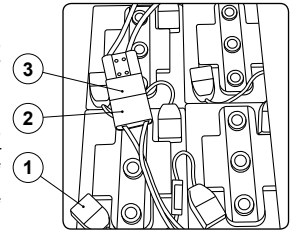


PRIPOJENIE AKUMULÁTORA K STROJU

Akumulátory musia byť pripojené tak, aby bolo získané celkové napätie 24 V.

UPOZORNENIE: Odporúča sa zveriť vykonanie operácie elektrického zapojenia špecializovanému personálu, vyškolenému v servisnom stredisku.

OPATRNOSŤ: Aby sa zabránilo náhodnému skratu, na pripojenie akumulátorov použite izolované náradie, nekladte kovové predmety na akumulátor a zabránite ich pádu na akumulátor. Odložte si prstene, hodinky alebo odev s kovovými časťami, ktoré by mohli prísť do styku so svorkami akumulátora.



Fázy na pripojenie akumulátorov k elektrickému zariadeniu stroja sa stanovujú nasledovne:

1. Zapojte akumulátory do série s použitím dodaného premostovacieho kábla (1) pripojeného k pólom „+“ a „-“.
2. Pripojte kábel konektora akumulátorov (2) ku koncovým pólom „+“ a „-“, aby ste na svorkách získali napätie 24 V.
3. Pripojte konektor elektrického rozvodu (3) ku konektoru akumulátorov (2).

NABÍJANIE AKUMULÁTOROV

Akumulátory musia byť pred počiatočným použitím a následne zakaždým, keď neposkytujú dostatočný výkon, znovu nabité.

UPOZORNENIE: Ak sú na palube ovládacia karta a nabíjačka akumulátorov nastavené na olovené akumulátory s kyselinou sírovou, kontaktujte najbližšie stredisko technickej podpory kvôli zmene nastavenia, ak chcete používať gélové akumulátory.

UPOZORNENIE: Aby ste zabránili trvalému poškodeniu akumulátorov, je nevyhnutné zabrániť ich úplnému vybitiu a nabíť ich hneď ako stroj začne signalizovať ich vybitie.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte akumulátory úplne vybité, a to ani v prípade, keď sa stroj nepoužíva.

1. Premiňte stroj do oblasti prispôbenej pre nabíjanie akumulátora.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „**UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU**“).

UPOZORNENIE: Zariadenie uskladnite v uzavretom priestore, na rovnej a hladkej ploche. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.

UPOZORNENIE: Miestnosť určená na nabíjanie akumulátorov musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov unikajúcich z akumulátorov.

3. Uchopte rukoväť (1) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 1).

Pre vykonanie nabitia akumulátorov bez nabíjačky je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:

- A. Odpojte konektor elektrického rozvodu (2) od konektora akumulátorov (3) (obr. 2).

UPOZORNENIE: Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.

- B. Pripojte konektor kábla externej nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.

POZNÁMKA: Spojovací konektor nabíjačky akumulátorov je dodávaný spolu s vrecúškom, v ktorom sa nachádza tento návod a musí byť namontovaný na káble nabíjačky akumulátorov podľa príslušných pokynov.

UPOZORNENIE: Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použité akumulátory.

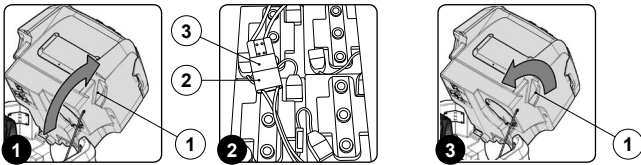
POZNÁMKA: Pozorne si prečítajte návod na používanie nabíjačky akumulátorov, ktorá sa bude používať na nabíjanie.

OPATRNOSŤ: Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

- C. Po kompletnom cykle nabíjania odpojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov od konektora akumulátorov.

- D. Pripojte konektor elektrického rozvodu (2) ku konektoru akumulátorov (3) (obr. 2).

- E. Uchopte rukoväť (1) a otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (obr. 3).



Pri vykonaní nabitia akumulátorov s nabíjačkou akumulátorov na stroji je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:

UPOZORNENIE: Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.

POZNÁMKA: Pozorne si prečítajte návod na používanie nabíjačky akumulátorov, ktorá sa bude používať na nabíjanie.

I. Odložte krytú (4) zásuvku nabíjačky akumulátorov (obr. 4).

OPATRNE: Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použitie akumulátorov.

VÝSTRAHA: Pred pripojením napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky (5) skontrolujte, že nie je prítomný kondenzát alebo iné druhy tekutín (obr. 5).

POZNÁMKA: Napájací kábel nabíjačky akumulátorov je dodávaný vo vrecku, v ktorom sa nachádza tento návod.

II. Pripojte konektor napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky nabíjačky akumulátorov.
III. Pripojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky elektrickej siete.

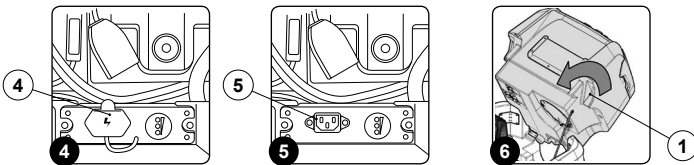
OPATRNE: Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

IV. Po ukončení kompletného cyklu nabíjania odpojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov zo zásuvky elektrickej siete.

V. Odpojte konektor napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov zo zásuvky nabíjačky akumulátorov.

VI. Nasadte krytú (4) zásuvku nabíjačky akumulátorov (obr. 4).

VII. Uchopte rukoväť (1) a otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy (obr. 6).



MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY

Stierač podlahy je z dôvodu zabalenia dodávaný tak, že je odmontovaný zo stroja a je potrebné vykonať jeho montáž na držiak stierača podlahy nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

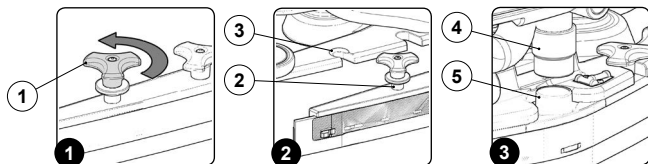
2. Odskrutkujte plastové matice (1), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (obr. 1).

3. Najskôr zasunúť ľavý čap (2), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy, do ľavej štrbiny (3), ktorá sa nachádza v držiaku stierača podlahy (obr. 2); postupujte pritom tak, aby púzdro priľnulo k stenám štrbiny, ktoré sa nachádzajú v držiaku stierača podlahy.

4. Zopakujte uvedený postup i pre pravý čap.

5. Zasuňte vysávaciu rúru (4) do nátrubku (5), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy (obr. 3).

POZNÁMKA: Stierač podlahy bol vopred nastavený, avšak podľa potreby ho môžete nastaviť podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE GŮM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.



NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pred naplnením nádrže na roztok vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na plnenie nádrže na roztok.

2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

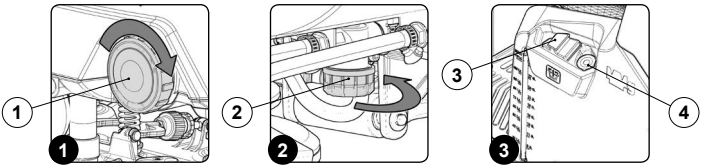
3. Overtte, či je vypúšťací uzáver nádrže na roztok (1) v správnej polohe; v opačnom prípade ho dotiahnite (obr. 1).

4. Skontrolujte, či je uzáver filtra rozvodu vody (2), ktorý je umiestnený v ľavej zadnej časti stroja, dotiahnutý; v opačnom prípade ho dotiahnite (obr. 2).

Nádrž na roztok je možné naplniť dvomi odlišnými spôsobmi:

• Odložte uzáver – dávkovač (3) a naplňte nádrž na roztok prostredníctvom gumovej hadice alebo vedra (obr. 3).
• Pri použití plniacej rúrky (4) (obr. 3) plní táto rúrka funkciu udržania rúrky s vodou, a preto pamätajte na odloženie uzáveru – dávkovača (3) kvôli umožneniu správneho vypúšťania.

5. Naplňte nádrž čistou vodou s teplotou neprevyšujúcou 50 °C a vyššou ako 10 °C. Množstvo v nádrži je možné kontrolovať prostredníctvom rúrky hladiny vody, ktorá sa nachádza v ľavej prednej časti priestoru na sedenie.



ČISTIACI ROZTOK

Pri verziách bez FSS po naplnení nádrže na roztok čistou vodou pridajte tekutý čistiaci prostriedok v koncentrácii a spôsobom uvedenými na etikete výrobcu čistiaceho prostriedku. Aby sa predišlo tvorbe nadmerného množstva peny, ktorá by poškodila motor vysávania, použite minimálny percentuálny podiel predpísaného čistiaceho prostriedku.

OPATRNOŠŤ: Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami, kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice kvôli zabráneniu vážneho poranenia rúk.

UPOZORNENIE: Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.

UPOZORNENIE: Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.

UPOZORNENIE: Plniaci uzáver je možné použiť ako dávkovač čistiaceho prostriedku, ktorý sa pridáva do nádrže na roztok. Sú na ňom vytlačené identifikačné nisky odpovedajúce percentám čistiaceho prostriedku, od minimálnej, ktorá odpovedá 0,1 %, až po maximálnu, ktorá odpovedá 0,5 %.

Pri verziách s FSS po naplnení nádrže na roztok čistou vodou vykonajte nasledovne:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNOŠŤ: Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami, kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice kvôli zabráneniu vážneho poranenia rúk.

2. Odstráňte zátku (1) kanistra na čistiaci prostriedok (obr. 1).

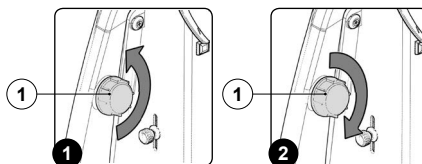
3. Naplňte kanister požadovaným čistiacim prostriedkom.

UPOZORNENIE: Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.

UPOZORNENIE: Dávkovací systém je špecificky určený pre časté udržiavacie čistenie. Je možné použiť kyslé alebo zásadité čistiace prostriedky na udržiavanie s hodnotami pH v rozmedzí od 4 do 10, ktoré neobsahujú: oxidáčne činidlá, chlór alebo bróm, formaldehyd, minerálne rozpúšťadlá. Použitie čistiaceho prostriedku musia byť vhodné pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Keď sa systém nepoužíva denne, umyte okruh po skončení pracovnej činnosti vodou. Tento systém je možné vylúčiť z činnosti. V prípade občasného použitia čistiacich prostriedkov s pH v rozmedzí 1-3 alebo 11-14 použite zariadenie na umývanie a osušovanie podláh v bežnom režime a pridajte čistiaci prostriedok do nádrže s čistou vodou a vyradte dávkovací okruh.

UPOZORNENIE: Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.

4. Uzavrite správne zátku (1), aby ste zabránili úniku kvapaliny počas práce (obr. 2).



PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

Pred začiatkom pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

2. Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v nádrži na roztok, vhodný pre plánovanú pracovnú činnosť a v opačnom prípade doplňte nádrž na roztok (prečítajte si odseky „[NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ a „[ČISTIACI ROZTOK](#)“).

3. Skontrolujte, či je stav gŮm stierača podlahy vyhovujúci pre plánovanú pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odsek „[VÝMENA GŮM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“).

4. Skontrolujte, či je stav kief vhodný pre plánovanú pracovnú činnosť a v opačnom prípade zaisťte ich údržbu.

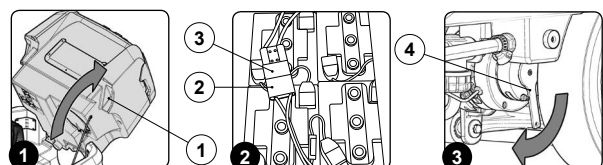
5. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „0“, v opačnom prípade otočte kľúč doľava. Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.

6. Uchopte rukoväť (1) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 1).

7. Pripojte konektor akumulátorov (2) ku konektoru hlavného rozvodu stroja (3) (obr. 2).

8. Uchopte rukoväť (1) a spustite zbernú nádrž do pracovnej polohy.

9. Skontrolujte, či je elektronická brzda zaradená a v opačnom prípade otočte pákou (4) v smere hodinových ručičiek; elektroprevodovka pohonu je umiestnená v ľavej zadnej časti stroja (obr. 3)



PRACOVNÁ ČINNOSŤ

Pri začatí pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

1. Vykonajte všetky kontroly uvedené v kapitole „PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ“.
2. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
3. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládací paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doprava (obr. 1).
4. Prvá a druhá obrazovka umožňuje skontrolovať verziu softvéru karty s funkciami a displejovej karty.
5. Tretia zobrazená obrazovka sa nazýva „Login“ (obr. 2), zadajte na nej heslo na začatie práce.

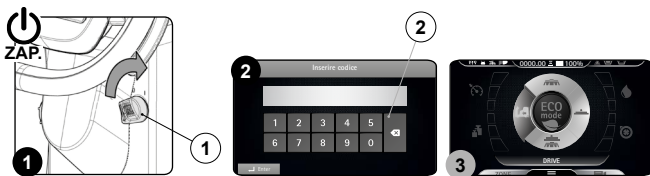
POZNÁMKA: na vymazanie chybného hesla stlačte tlačidlo delete (2) (obr. 2).

POZNÁMKA: je možné zrušiť podmienku zadania hesla, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

POZNÁMKA: výrobcom nastavené heslo je 0000.

6. Ak je heslo správne, prejdete na obrazovku „MAIN“ (obr. 3).

POZNÁMKA: Štandardne je stroj nastavený s programom premiestnenie (obr. 3).

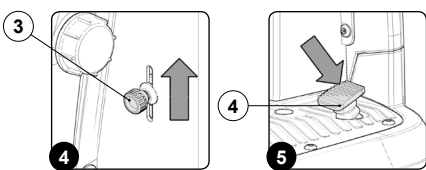


7. Vyberte požadovaný pracovný program DS prepínačom (prečítajte si odsek „DS PREPÍNAČ“).
8. Ak ste vybrali program „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ alebo „UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA“ otvorte priechod čistiacieho roztoku do vodného systému stroja, presuňte gombík hore (3) (obr. 4).
9. Stlačením pedála ovládania chodu (4) dôjde k spusteniu chodu stroja (obr. 5).

Ak ste vybrali pracovný program „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ stierač podlahy a podstavec klesnú na podlahu.

Po stlačení pedála ovládania chodu motor pohonu, motor podstavca a motor vysávania začnú pracovať a následne začne pracovať aj elektromagnetický ventil a na kefy sa nanáša čistiaci roztok. Počas prvých metrov pracovnej činnosti skontrolujte, či je množstvo roztoku dostatočné a či stierač podlahy dokonale vysuša.

Stroj teraz začne pracovať na plný výkon a bude pracovať až do úplného vyčerpania všetkého čistiacieho prostriedku alebo do vybitia akumulátorov.



PREMIESTNENIE



Po vybraní programu „PREPRAVA“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa podstavec a držiak stierača podlahy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy) a motory sa vypnú s príslušným oneskorením (aj keď pedál ovládania chodu nie je stlačený). Stlačením pedála ovládania chodu je napájaný len motor pohonu.

POZNÁMKA: na DS prepínači je symbol programu prepravy (A) zelenej farby.

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

Možné zobrazené ikony sú nasledovné:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol bočná kefa/bočné kefy, ak je zobrazený, znamená, že je/sú aktivovaná/aktivované bočná/bočné kefy.
4. Symbol pracovných svetlometov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.

5. Symbol všeobecného poplachu.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „OBRAZOVKA POPLACHU“).

6. Plavákový symbol plnej zbernej nádrže.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou môže dôjsť k poškodeniu celistvosti sacieho motora, treba teda vyprázdniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE“).

7. Plavákový symbol prázdnej nádrže na roztok.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny čistiacieho roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou by elektromagnetický ventil už nemohol nanášať roztok na kefy, treba teda naplniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK“).

8. Tlačidlo Eco-Mode.

POZNÁMKA: ak v režime premiestnenie stlačíte tlačidlo Eco-Mode (8), aktivuje sa program umývania s osušovaním v úspornom režime.

9. Tlačidlo menu.

10. Tlačidlo zadnej kamery.

POZNÁMKA: stlačením tlačidla zadnej kamery (10), ak sa vyskytuje, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „ZADNÁ KAMERA (VOLITELNÁ)“ na pokračovanie v práci.

11. Tlačidlo Zone.

POZNÁMKA: ak v režime premiestnenie stlačíte tlačidlo Zone (11), otvorí sa okno výberu zóny (prečítajte si odsek „Tlačidlo PROGRAM ZONE“), po výbere zóny prejdete do režimu umývania s osušovaním s programom vybranej zóny.

12. Textový ukazovateľ.

POZNÁMKA: na textovom ukazovateli (12) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA



Po vybraní programu „UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa stlačením pedála ovládania chodu dostávajú do pracovnej polohy iba podstavce (v kontakte s podlahou), zatiaľ čo stierač podlahy zostane v pokojovej polohe (zdvihnutý z podlahy). Elektromagnetický ventil podstavca a čerpadlo vodného systému sú napájané (iba ak je výška hladiny čistiacieho roztoku iná ako nula). Pri stlačení pedála ovládania chodu podstavca, elektromagnetický ventil, elektrické čerpadlo a motor pohonu budú napájané.

POZNÁMKA: na DS prepínači je symbol programu umývanie bez osušovania (B) zelenej farby.

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy. symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

POZNÁMKA: po uvoľnení pedála ovládania chodu sa všetky motory podstavca zastavia s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa všetky podstavce dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sa znova spustí predtým použitý pracovný program s rovnako nastavenými parametrami ako pred zastavením.

POZNÁMKA: ak sa s týmto aktívnym programom vykoná spätný chod, teleso podstavca zostane v kontakte s podlahou, motor bude pracovať ďalej ale elektromagnetický ventil nebude na kefy nanášať čistiaci roztok.

Možné zobrazené ikony sú nasledovné:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol bočná kefa/bočné kefy, ak je zobrazený, znamená, že je/sú aktivovaná/aktivované bočná/bočné kefy.
4. Symbol pracovných svetlometov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
5. Symbol všeobecného poplachu.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, zastavte stroj, na pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „OBRAZOVKA POPLACHU“).

6. Plavákový symbol plnej zbernej nádrže.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou môže dôjsť k poškodeniu celistvosti sacieho motora, treba teda vyprázdniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

7. Plavákový symbol prázdnjej nádrže na roztok.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny čistiaceho roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou by elektromagnetický ventil už nemohol nanášať roztok na kefy, treba teda naplniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „[PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).

8. Tlačidlo Eco-Mode.

POZNÁMKA: ak stlačíte tlačidlo Eco-Mode (8), aktivuje sa aktuálne používaný pracovný program v úspornom režime, na zrušenie úsporného režimu si prečítajte odsek „[REŽIM ECO MODE](#)“.

9. Tlačidlo menu.

10. Tlačidlo zadnej kamery.

POZNÁMKA: stlačením tlačidla zadnej kamery (10), ak sa vyskytuje, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „[ZADNÁ KAMERA \(VOLITEĽNÁ\)](#)“ pre pokračovanie v práci.

11. Tlačidlo Zone.

POZNÁMKA: ak sa počas práce vyskytne potreba zmeniť používaný program, stlačte tlačidlo Zone (11) (prečítajte si odsek „[TLAČIDLO PROGRAM ZONE](#)“).

12. Textový ukazovateľ.

POZNÁMKA: na textovom ukazovateli (11) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne potreba aktivovať stretávacie svetlomety, prečítajte si odsek „[PRACOVNÉ SVETLOMETY](#)“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne potreba použiť bočnú kefu, prečítajte si odsek „[BOČNÁ KEFA 1SL \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“ pre použitie umývacích verzií, zatiaľ čo pre použitie zametacích verzií si prečítajte odsek „[BOČNÁ KEFA 2SL \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.

UPOZORNENIE: nikdy nevypínajte stroj so stieračom podlahy alebo s podstavcami v kontakte s podlahou

OSUŠOVANIE



Po vybrání programu „OSUŠOVANIE“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa stlačením pedála ovládania chodu dostáva do pracovnej polohy len stierač podlahy (v kontakte s podlahou), zatiaľ čo podstavce zostanú v pokojovej polohe (zdvihnuté z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sací motor a motor pohonu budú napájané.

POZNÁMKA: na DS prepínači je symbol programu osušovania (C) zelenej farby.

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy, symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

POZNÁMKA: uvoľnením pedála ovládania chodu sa sací motor zastaví s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa držiak stierača podlahy dostane do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sa zнова spustí predtým použitý pracovný program s rovnako nastavenými parametrami ako pred zastavením.

POZNÁMKA: ak vykonáte spätný chod s týmto programom, držiak stierača podlahy sa dostane do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy) a sací motor sa vypne s príslušným oneskorením.

Možné zobrazené ikony sú nasledovné:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol bočná kefa/bočné kefy, ak je zobrazený, znamená, že je/ sú aktivovaná/ aktivované bočná/ bočné kefy.
4. Symbol pracovných svetlomietov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
5. Symbol všeobecného poplachu.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „[OBRAZOVKA POPLACHU](#)“).

6. Plavákový symbol plnej zbernej nádrže.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou môže dôjsť k poškodeniu celistvosti sacieho motora, treba teda vyprázdniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

7. Plavákový symbol nádrže na roztok.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny čistiaceho roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou by elektromagnetický ventil už nemohol nanášať roztok na kefy, treba teda naplniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „[PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).

8. Tlačidlo Eco-Mode.

POZNÁMKA: ak stlačíte tlačidlo Eco-Mode (8), aktivuje sa aktuálne používaný pracovný program v úspornom režime, na zrušenie úsporného režimu si prečítajte odsek „[REŽIM ECO MODE](#)“.

9. Tlačidlo menu.

10. Tlačidlo zadnej kamery.

POZNÁMKA: stlačením tlačidla zadnej kamery (10), ak sa vyskytuje, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „[ZADNÁ KAMERA \(VOLITEĽNÁ\)](#)“ pre pokračovanie v práci.

11. Textový ukazovateľ.

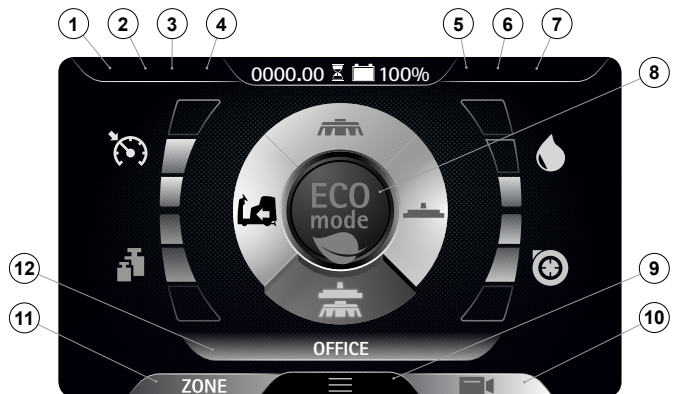
POZNÁMKA: na textovom ukazovateli (11) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne potreba aktivovať stretávacie svetlomety, prečítajte si odsek „[PRACOVNÉ SVETLOMETY](#)“.

UPOZORNENIE: Úkon osušovania bez umývania môžete vykonať len vtedy, ak ste predtým použili stroj na vykonanie práce umývania bez osušovania.

UPOZORNENIE: nikdy nevypínajte stroj so stieračom podlahy v kontakte s podlahou

UMÝVANIE A OSUŠOVANIE



Po vybrání programu „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ sa objaví obrazovka ovládacieho displeja, ako na uvedenom obrázku.

POZNÁMKA: s týmto pracovným programom sa stlačením pedála ovládania chodu podstavce a stierač podlahy dostanú do pracovnej polohy (v kontakte s podlahou). Stlačením pedála ovládania chodu budú všetky motory napájané. Elektromagnetický ventil podstavca a čerpadlo vodného systému budú napájané (iba ak je výška hladiny čistiaceho roztoku iná ako nula).

POZNÁMKA: na DS prepínači je symbol programu umývanie s osušovaním (D) zelenej farby.

POZNÁMKA: symboly sivej farby označujú neaktívne pracovné programy, symboly zelenej farby označujú aktívne pracovné programy.

POZNÁMKA: po uvoľnení pedála ovládania chodu sa všetky motory podstavca a sací motor zastavia s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa všetky podstavce a teleso stierača podlahy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy). Stlačením pedála ovládania chodu sa zнова spustí predtým použitý pracovný program s rovnako nastavenými parametrami ako pred zastavením.

POZNÁMKA: ak sa s týmto aktívnym programom vykoná spätný chod, teleso podstavca zostane v kontakte s podlahou, motor bude pracovať ďalej ale elektromagnetický ventil nebude na kefy nanášať čistiaci roztok. Držiak stierača podlahy sa dostáva do pokojovej polohy (zdvihnutý z podlahy) a sací motor sa vypína s príslušným oneskorením.

Možné zobrazené ikony sú nasledovné:

1. Symbol FFM, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
2. Symbol FSS, ak je zobrazený, znamená, že systém je funkčný.
3. Symbol bočná kefa/bočné kefy, ak je zobrazený, znamená, že je/ sú aktivovaná/ aktivované bočná/ bočné kefy.
4. Symbol pracovných svetlomietov, ak je zobrazený, znamená, že pracovné svetlomety sú zapnuté.
5. Symbol všeobecného poplachu.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, zastavte stroj, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „**OBRAZOVKA POPLACHU**“).

6. Plavákový symbol plnej zbernej nádrže.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou môže dôjsť k poškodeniu celistvosti sacieho motora, treba teda vyprázdniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „**VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE**“).

7. Plavákový symbol nádrže na roztok.

UPOZORNENIE: ak je zobrazený, znamená, že výška hladiny čistiaceho roztoku v nádrži dosiahla kontrolovanú hladinu, nad ktorou by elektromagnetický ventil už nemohol nanášať roztok na kefy, treba teda naplniť nádrž, pre pokračovanie v práci (prečítajte si odsek „**PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK**“).

8. Tlačidlo Eco-Mode.

POZNÁMKA: ak stlačíte tlačidlo Eco-Mode (8), aktivuje sa aktuálne používaný pracovný program v úspornom režime, na zrušenie úsporného režimu si prečítajte odsek „**REŽIM ECO MODE**“.

9. Tlačidlo menu.

10. Tlačidlo zadnej kamery.

POZNÁMKA: stlačením tlačidla zadnej kamery (10), ak sa vyskytuje, sa aktivuje kamera umiestnená na zadnej strane stroja, prečítajte si odsek „**ZADNÁ KAMERA (VOLITEĽNÁ)**“ pre pokračovanie v práci.

11. Tlačidlo Zone.

POZNÁMKA: ak sa počas práce vyskytne potreba zmeniť používaný program, stlačte tlačidlo Zone (11) (prečítajte si odsek „**TLAČIDLO PROGRAM ZONE**“).

12. Textový ukazovateľ.

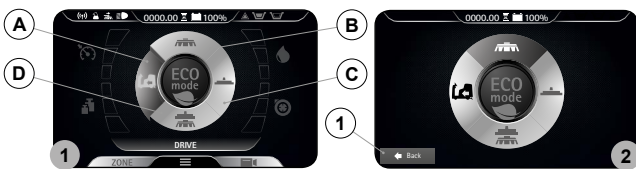
POZNÁMKA: na textovom ukazovateli (11) možno vidieť, aký program zone ste vybrali alebo, ak ste v režime prepravy, či sa vyskytuje slovo „DRIVE“.

POZNÁMKA: Ak sa počas práce vyskytne potreba aktivovať stretávacie svetlomety, prečítajte si odsek „**PRACOVNÉ SVETLOMETY**“.

POZNÁMKA: ~Ak sa počas práce vyskytne potreba použiť bočnú kefu, prečítajte si odsek „**BOČNÁ KEFA 1SL (UMÝVACIA VERZIA)**“ na použitie umývacích verzií, zatiaľ čo na použitie zametacích verzií si prečítajte odsek „**BOČNÁ KEFA 2SL (ZAMETACIA VERZIA)**“.

UPOZORNENIE: nikdy nevypínajte stroj so stieračom podlahy alebo s podstavcami v kontakte s podlahou

DS PREPÍNAČ (DRIVE SELECT)



Pomocou DS prepínača môžete vybrať jeden z nasledujúcich programov:

- A. Premiestnenie: premiestnenie stroja bez práce.
- B. Len umývanie: použitie len kief umiestnených na umývacom podstavci.
- C. Osušovanie: použitie len stierača podlahy.
- D. Umývanie s osušovaním: použitie kief a stierača podlahy.

Stlačením jedného zo symbolov na prepínači prejdete z obrazovky práce (obr. 1) na obrazovku výberu programu (obr. 2). Z tejto obrazovky môžete:

1. Potvrdiť vybraný program.

POZNÁMKA: na potvrdenie výberu programu stlačte hneď znova vybranú ikonu.

POZNÁMKA: potom, ako ste potvrdili výber, vráťte sa na obrazovku práce (obr. 1).

2. Zrušte výber a vráťte sa na obrazovku práce

POZNÁMKA: na zrušenie výberu stlačte tlačidlo „back“ (1) (obr. 2) a vráťte sa na obrazovku práce bez zmeny používaného programu.

POZNÁMKA: na zrušenie výberu počkajte 5 sekúnd bez žiadneho výberu a vráťte sa na obrazovku práce bez zmeny používaného programu.

3. Vyberte iný režim vzhľadom na označenie.

REŽIM ECO MODE



V strede DS prepínača sa nachádza tlačidlo ECO-MODE (1) a jeho stlačením sa aktivuje úsporná funkcia, ktorá zaručuje najlepší výkon, čo sa týka spotreby a čistoty.

POZNÁMKA: ak v akomkoľvek pracovnom programe stlačíte tlačidlo ECO-MODE (1), prejdete z režimu ZONE (obr. 1) do úsporného režimu (obr. 2).

POZNÁMKA: tlačidlo ECO-MODE sivej farby označuje, že úsporný režim nie je aktívny, tlačidlo ECO-MODE zelenej farby označuje, že úsporný režim je aktívny.

POZNÁMKA: v režime ECO-MODE tlačidlo ZONE nie je aktívne.

POZNÁMKA: ak v režime premiestnenia stlačíte tlačidlo (1), prejdete do režimu umývania s osušovaním v úspornom režime s prepínačom štandardného programu.

POZNÁMKA: ak v akomkoľvek pracovnom programe s aktívnym režimom eco mode stlačíte tlačidlo ECO-MODE (1), prejdete z režimu ZONE (obr. 2) do režimu MANUAL MODE (obr. 3).



REŽIM MANUAL MODE



V strede DS prepínača sa nachádza tlačidlo ECO-MODE (1), ak v akomkoľvek programe eco-mode stlačíte tlačidlo (1), prejdete z režimu ECO do režimu MANUAL s ručným ovládaním jednotlivých parametrov.

POZNÁMKA: tlačidlo ECO-MODE sivej farby označuje, že úsporný režim nie je aktívny, tlačidlo ECO-MODE zelenej farby označuje, že úsporný režim je aktívny.

POZNÁMKA: v režime MANUAL-MODE tlačidlá ZONE a ECO nie sú aktívne.

V manuálnom režime sú zobrazené tieto tlačidlá:

2. Regulácia čistiaceho roztoku.
3. Výkonová úroveň sacieho motora.
4. Úroveň tlaku pôsobiaca na stredový podstavec.
5. Úroveň maximálnej rýchlosti pojazdu.

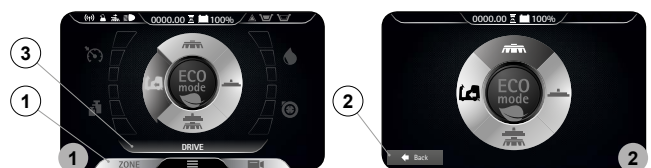
POZNÁMKA: tieto štyri tlačidlá sú vždy zobrazené ale sú voliteľné vo funkcii vybraného pracovného režimu. Zvlášť pokiaľ ide o:

- Premiestnenie: zobrazeným tlačidlom bude tlačidlo maximálnej rýchlosti.
- Umývanie bez osušovania: zobrazenými tlačidlami budú tlačidlá maximálnej rýchlosti, regulácia čistiaceho roztoku a nastavenie úrovne tlaku pôsobiacej na stredový podstavec.
- Osušovanie: zobrazenými tlačidlami budú tlačidlá maximálnej rýchlosti a výkonová úroveň sacieho motora.
- Umývanie s osušovaním: zobrazenými tlačidlami budú tlačidlá maximálnej rýchlosti, regulácie čistiaceho roztoku, nastavenie tlaku pôsobiaceho na stredový podstavec a výkonová úroveň sacieho motora.

POZNÁMKA: neaktívne tlačidlá a príslušné ukazovatele sú sivej farby.

POZNÁMKA: s každým stlačením jedného z aktivovaných tlačidiel sa cyklicky zvyšuje príslušná úroveň. Len regulácia čistiaceho roztoku umožňuje nulovú úroveň.

TLAČIDLO PROGRAM ZONE



Program zone sú programy uložené v pamäti stroja, úrovne parametrov:

- Tlak pôsobiaci na podstavec
- Rýchlosť pojazdu
- Regulácia prietoku čistiaceho roztoku
- Výkon sacieho motora

sú pevne stanovené a posudzované v závislosti od prostredia, v ktorom má stroj pracovať.

Pre výber programu z program zone vykonajte nasledovné:

1. Z ktorejkoľvek obrazovky stlačte tlačidlo „ZONE“ (1) (obr. 1).
2. Hneď po stlačení tlačidla (1) sa objaví menu „ZONE SELECTION“ (obr. 2), vyberte jeden zo štyroch uložených programov.

- POZNÁMKA:** vybraný názov z program zone sa objaví na textovom ukazovateli (3) (obr. 1).
- POZNÁMKA:** pre odchod z program zone:
 - Z menu program zone vyberte tlačidlo „EXIT“
 - Aktivujte a potom deaktivujte tlačidlo ECO-MODE.
- POZNÁMKA:** tlačidlo ZONE modrej farby označuje, že vybraná pracovná oblasť je aktívna, v tomto prípade tlačidlo ECO-MODE nie je aktívne.

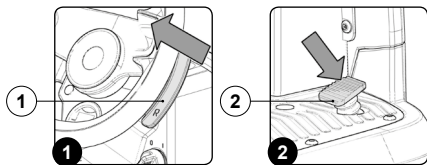
SPÄTNÝ CHOD

Tento stroj je vybavený pohonom s elektronickým riadením. Spätný chod zariadenia sa ovláda nižšie uvedeným spôsobom:

1. Presuňte páku „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE SPÄTNÉHO CHODU“ (1), ktorá sa nachádza pod volantom (obr. 1).
2. Stlačte pedál ovládania chodu (2) (obr. 2); stroj sa začne pohybovať smerom dozadu.

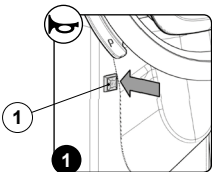
OPATRNĚ: rýchlosť spätného chodu je znížená v porovnaní s rýchlosťou jazdy dopredu, aby vyhovela platným normám bezpečnosti práce.

- POZNÁMKA:** na vyradenie spätného chodu presuňte znova páku (1) umiestnenú pod volantom (obr. 1).
- POZNÁMKA:** hneď po presunutí páky (1) sa aktivuje akustické zariadenie, ktoré upozorňuje, že je zaradený spätný chod.
- POZNÁMKA:** ak zaradíte spätný chod so stieračom podláh v pracovnej polohe, hneď po stlačení pedála ovládania chodu sa stroj začne pohybovať dozadu a teleso stierača podláh sa zdvihne do pokojovej polohy.
- POZNÁMKA:** ak zaradíte spätný chod s podstavcom v pracovnej polohe, hneď po stlačení pedála ovládania chodu sa stroj začne pohybovať dozadu, teleso podstavca zostane v pracovnej polohe ale elektromagnetický ventil prestane nanášať čistiaci roztok na kefy.
- POZNÁMKA:** ak zaradíte spätný chod s prídavnou kamerou (voliteľnou), na celej obrazovke sa zobrazí obraz pripojenej kamery.
- POZNÁMKA:** ak zaradíte spätný chod s prídavným antikolízny systémom (voliteľným), aktivuje sa špeciálna funkcia, ktorá riadi frekvenciu ON/OFF varovného bzučiaka. Každých 50 ms sa vysiela spúšťací signál na ultrazvukový snímač, snímač vráti signál, ktorý zostáva aktívny po dobu nepriamo úmernú vzdialenosti odrážajúceho sa predmetu.



AKUSTICKÝ HLÁSIČ

Stroj je vybavený akustickým hlásičom, ktorý je možné kedykoľvek zapnúť stlačením tlačidla (1), ktoré sa nachádza na ovládacom paneli (obr. 1).

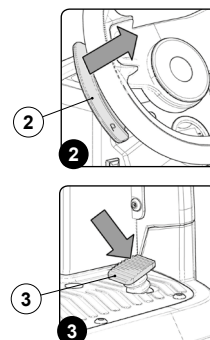
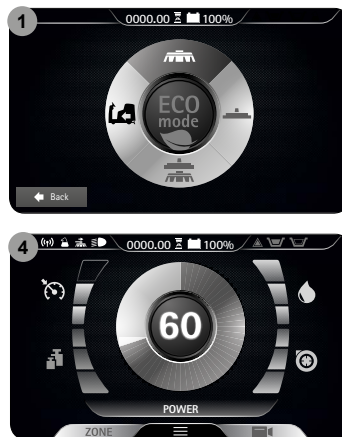


EXTRA-PRÍTLAK PODSTAVCA S KEFAMI

Tento stroj počas pracovnej činnosti disponuje možnosťou pridať tlak na kefy, a to nižšie uvedeným spôsobom:

1. Presvedčte, že teleso podstavca je v kontakte s podlahou, v opačnom prípade vyberte na prepínači DS programy „UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM“ alebo „UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA“ (obr. 1).
2. Presuňte páku „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE EXTRA PRÍTLAKU“ (1), ktorá sa nachádza pod volantom (obr. 2).
3. Stlačte pedál ovládania chodu (2) (obr. 3); stroj spustí pracovnú činnosť.

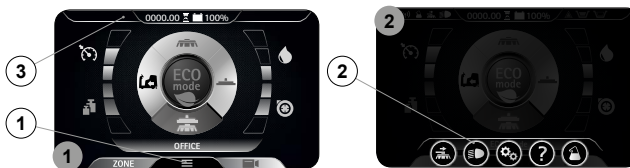
- POZNÁMKA:** hneď po presunutí páky (1) sa na ovládacom displeji objaví obrazovka „POWER“ (obr. 4), v strede obrazovky je znázornený grafický symbol (3) a číselný symbol (4), ktoré predstavujú odpočítavanie.
- POZNÁMKA:** pri aktivácii funkcie extra prítlaku sa spustí odpočítavanie a počas neho na stredové teleso podstavca pôsobí vyšší prítlak ako štandardný.
- POZNÁMKA:** na konci odpočítavania sa vrátite na predtým používanú obrazovku práce a prítlak pôsobiaci na podstavec sa vráti na štandardnú hodnotu.



PRACOVNÉ SVETLOMETY

Stroj je vybavený prednými a zadnými pracovnými svetlometmi. Na ich aktiváciu vykonajte nasledovné.

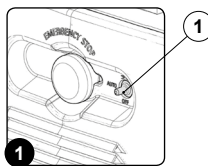
1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (obr. 1).
 2. Stlačte tlačidlo zapnutia – vypnutia pracovných svetlometov (2) (obr. 2).
- POZNÁMKA:** ak je symbol (2) sivej farby, pracovné svetlomety nie sú aktívne, ak symbol (2) je zelenej farby, pracovné svetlomety sú aktívne.
 - POZNÁMKA:** pre odchod z obrazovky počkajte trochu a nič nestláčajte alebo stlačte akékoľvek miesto na obrazovke (okrem zobrazených tlačidiel).
 - POZNÁMKA:** obrysové svetlá sa rozsvietia pri zapnutí stroja.
 - POZNÁMKA:** ak aktivujete pracovné svetlomety, na obrazovke sa objaví im určený symbol (3).
 - POZNÁMKA:** ak chcete vypnúť svetlomety, stlačte tlačidlo (2).
 - POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.



PREVÁDZKOVÉ SVETLÁ (VOLITELNÉ)

Stroj je vybavený prevádzkovými svetlami na zvýšenie viditeľnosti častí, ktoré by mohli vyžadovať kontrolu zo strany obsluhy. Vypínač (1) umiestnený na prednej strane stroja (obr. 1) má tri pracovné polohy:

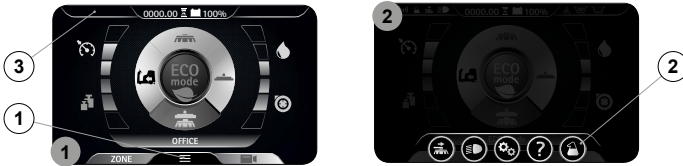
1. ZAP: prevádzkové svetlá budú vždy zapnuté.
2. AUTO: prevádzkové svetlá sa zapnú len vtedy, ak budú otvorené kontrolné okienka (napr. zberná nádrž).
3. VYP: prevádzkové svetlá budú vždy vypnuté.



SYSTÉM FIMAP SOLUTION SAVER (FSS)

Stroj môže byť na požiadanie vybavený systémom FIMAP SOLUTION SAVER (FSS), systémom, ktorý umožňuje oddelene dávkovať čistiaci prostriedok do vody v nádrži na roztok. Na jeho aktiváciu vykonajte nasledovné.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (obr. 1).
 2. Stlačte tlačidlo zapnutia – vypnutia pracovných svetlometov (2) (obr. 2).
- POZNÁMKA:** ak je symbol (2) sivej farby, systém FSS nie je aktívny, ak je symbol (2) zelenej farby, systém FSS je aktívny.
 - POZNÁMKA:** pre odchod z obrazovky počkajte trochu a nič nestláčajte alebo stlačte akékoľvek miesto na obrazovke (okrem zobrazených tlačidiel).
 - POZNÁMKA:** systém FSS sa aktivuje s aktiváciou elektrického čerpadla nachádzajúceho sa vo vodnom systéme stroja.
 - POZNÁMKA:** ak sa aktivuje systém FSS, na obrazovke práce sa objaví jemu určený symbol (3).
 - POZNÁMKA:** ak chcete zrušiť systém FSS, stlačte znova tlačidlo (2).
- UPOZORNENIE:** pred každým začiatkom práce nezabudnite aktivovať systém FSS.
- POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.



TUTORIÁL

Vo vnútornej pamäti stroja sa nachádza návod na použitie, ktorý na konkrétnych príkladoch vysvetľuje:

- Prvé uvedenie stroja do chodu (dokument v jazykoch IT-EN-ES-FR-DE).
- Bežnú údržbu vykonávanú na stroji (dokument v jazykoch IT-EN-ES-FR-DE).
- Návod na použitie a údržbu stroja (dokument v jazykoch IT-EN-ES-FR-DE).

Na ich aktiváciu vykonajte nasledovne.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (obr. 1).
2. Stlačte tlačidlo TUTORIÁL (2) (obr. 2).

POZNÁMKA: pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.



3. Na obrazovke tutorial (obr. 3) si vyberte problémy, ktoré si chcete preštudovať:

- A. Použitie stroja.
- B. Každodenná údržba.
- C. Mimoriadna údržba.

POZNÁMKA: vyberte tlačidlo „POUŽITIE STROJA“ (A) na zhladnutie videa, ktoré vysvetľuje jednotlivé vykonávané kroky na prípravu stroja na prácu (obr. 3).

POZNÁMKA: vyberte tlačidlo „KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA“ (B) na zhladnutie videa, ktoré vysvetľuje každodenne vykonávanú údržbu stroja (obr. 3). Po vybratí tohto tlačidla sa objaví obrazovka na výber videa na zhladnutie (obr. 4), máte možnosť vidieť nasledujúce názorné videá:

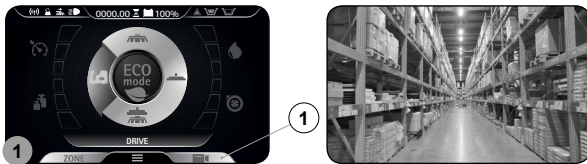
- Vyprázdenie a čistenie zbernej nádrže.
- Čistenie vysávacej rúrky a telesa stierača podlahy.
- Čistenie filtra sacieho motora.
- Vyprázdenie a čistenie zbernej nádrže a filtra vodného systému.

POZNÁMKA: vyberte tlačidlo „MIMORIADNA ÚDRŽBA“ (C) na zhladnutie videa, ktoré vysvetľuje každodenne vykonávanú údržbu stroja (obr. 3). Po vybratí tohto tlačidla sa objaví obrazovka na výber videa na zhladnutie (obr. 4), máte možnosť vidieť nasledujúce názorné videá:

- Výmena gúm stierača podlahy.
- Výmena kief podstavca.
- Nastavenie gúm stierača podlahy.



ZADNÁ KAMERA (VOLITEĽNÁ)



Stroj môže byť na požiadanie vybavený zadnou kamerou, ktorá umožňuje kontrolovať stav podlahy, po ktorej ste práve prešli, okrem toho uľahčuje úkony spätného chodu a umožňuje rozlíšiť prípadné prekážky počas ovládania.

Na aktiváciu zadnej kamery vykonajte nasledovné:

1. Z ktorejkoľvek obrazovky stlačte tlačidlo „KAMERA“ (1) (obr. 1).
2. Hneď ako stlačíte tlačidlo (1), zobrazí sa na celej obrazovke obraz pripojenej kamery.

POZNÁMKA: pre odchod z obrazovky kamery stlačte akékoľvek miesto na obrazovke okrem okrajov displeja.

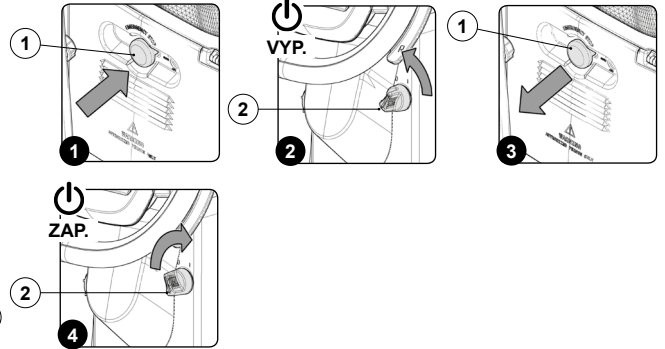
TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA

Ak by sa počas pracovnej činnosti vyskytli problémy, stlačte tlačidlo núdzového zastavenia (1), ktoré sa nachádza na ochrannom kryte elektrického rozvodu (obr. 1).

OPATRNE: Tento ovládací prvok preruší elektrický obvod, ktorý vedie od akumulátorov do rozvodu stroja.

POZNÁMKA: Na obnovenie pracovnej činnosti po zastavení a vyriešení problému:

- Dajte hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (2) doľava (obr. 2).
- Presuňte dopredu tlačidlo núdzového zastavenia, ktoré je v tvare hribea (1) (obr. 3).
- Dajte hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (2) doprava (obr. 4).



POČÍTADLO HODÍN

Na riadiacom paneli je ovládací displej, v homej strednej časti môžete pozorovať celkovú dobu použitia stroja.

Číslice pred symbolom „.“ informujú o hodinách, zatiaľ čo číslica, ktorá nasleduje po uvedenom symbole, identifikuje desatiny hodiny (desatina hodiny odpovedá šiestim minútam).

Blikanie symbolu „presýpacích hodín“ (1) informuje o tom, že počítadlo hodín práve počíta dobu prevádzky zariadenia.

INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV

Na riadiacom paneli je ovládací displej, v hornej strednej časti môžete pozorovať úroveň nabitia akumulátora.

Ukazovateľ pozostáva z dvoch symbolov úrovne nabitia, prvým je grafický symbol (2), druhým je číslica, ktorá označuje percento nabitia (3).

Pri minimálnej úrovni nabitia začne grafický symbol (2) blikat a po niekoľkých sekundách zhasne; za týchto podmienok premiestnite zariadenie na miesto pre nabíjanie akumulátorov.

POZNÁMKA: Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia kritickej úrovne nabitia akumulátorov dôjde k automatickému vypnutiu elektroprevodoviek kief. So zvyšným nabitím je ešte možné pred nabíjaním akumulátorov dokončiť sušenie.

POZNÁMKA: Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia úrovne vybitia dôjde k automatickému vypnutiu sacieho motora.



BOČNÁ KEFA 1SL (UMÝVACIA)

Ak počas umývania podlahy, teda s podstavcom v pracovnej polohe, potrebujete použiť bočnú kefu, vykonajte nasledovné.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (obr. 1).
2. Stlačte tlačidlo AKTIVÁCIE – DEAKTIVÁCIE BOČNEJ KEFY 1SL (2) (obr. 2).

POZNÁMKA: keď je použitie bočnej kefy aktivované, tlačidlo (2) je zelenej farby, avšak ak je tlačidlo bielej farby, bočná kefa nie je aktivovaná.

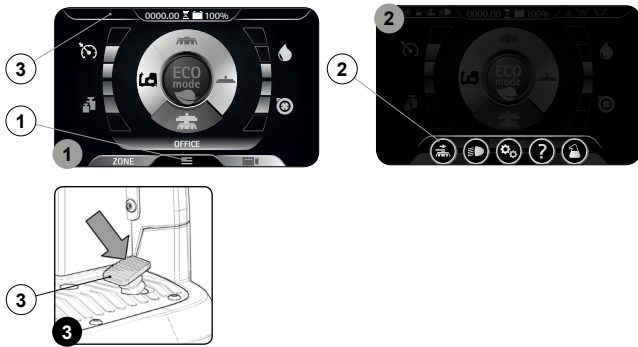
POZNÁMKA: keď je bočná kefa aktívna, na obrazovke práce bude zobrazený jej určený symbol (3) (obr. 1).

POZNÁMKA: bočný podstavec sa začne presúvať na vonkajšiu stranu stroja len vtedy, keď pedál ovládania chodu (4) bude stlačený (obr. 3). Len keď podstavec bude v pracovnej polohe, elektromagnetický ventil začne dodávať čistiaci roztok (ak je výška hladiny čistiaceho roztoku iná ako nula).

POZNÁMKA: Ak chcete vrátiť bočný podstavec do pokojovej polohy, stlačte tlačidlo (2).

POZNÁMKA: po uvoľnení pedála ovládania chodu sa všetky motory podstavca zastavia s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa všetky podstavce dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy). Aj keď je bočný podstavec v pokojovej polohe, funkcia bočnej kefy je ešte aktívna. v skutočnosti sa pri pohybe pedála ovládania chodu (4) všetky podstavce dostanú do pracovnej polohy (v kontakte s podlahou).

POZNÁMKA: pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.

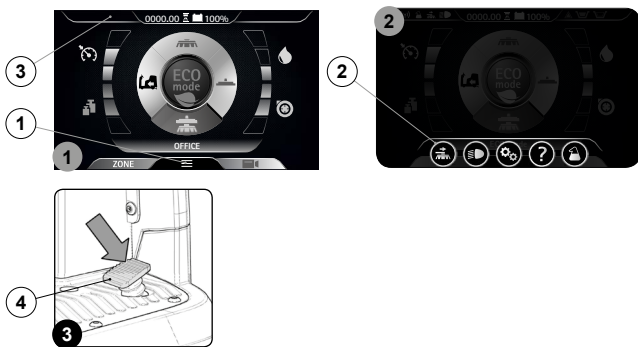


BOČNÁ KEFA 2SL (ZAMETACIA)

Ak počas umývania podlahy, teda s podstavcom v pracovnej polohe, potrebujete použiť bočné kiefy, vykonajte nasledovné.

1. S aktívnym strojom stlačte tlačidlo menu (1) na obrazovke práce (obr. 1).
2. Stlačte tlačidlo AKTIVÁCIE – DEAKTIVÁCIE BOČNÝCH KIEF 2SL (2) (obr. 2).

- ⓘ **POZNÁMKA:** keď je použitie bočných kief aktivované, tlačidlo (2) je zelenej farby, avšak ak je tlačidlo bielej farby, bočné kiefy nie sú aktivované.
- ⓘ **POZNÁMKA:** keď sú bočné kiefy aktívne, na obrazovke práce bude zobrazený im určený symbol (3). (obr. 1).
- ⓘ **POZNÁMKA:** držiaky bočnej kiefy sa začínú presúvať na vonkajšiu stranu stroja len vtedy, keď pedál ovládania chodu (4) bude stlačený (obr. 4).
- ⓘ **POZNÁMKA:** Ak chcete dať držiaky kief do pokojovej polohy, stlačte tlačidlo (2) (obr. 2).
- ⓘ **POZNÁMKA:** po uvoľnení pedála ovládania chodu sa všetky motory kiefy zastavia s príslušným oneskorením. Po čase „Reset Delay“ sa stredový podstavec a držiaky bočnej kiefy dostanú do pokojovej polohy (zdvihnuté z podlahy). Aj keď sú držiaky bočnej kiefy v pokojovej polohe, funkcia bočnej kiefy je ešte aktívna, v skutočnosti sa pri pohybe pedála ovládania chodu (4) stredový podstavec a držiaky bočnej kiefy dostanú do pracovnej polohy (v kontakte s podlahou).
- ⓘ **POZNÁMKA:** pre návrat na obrazovku práce stlačte akékoľvek miesto na obrazovke, okrem okrajov displeja alebo počkajte tri sekundy bez žiadneho dotyku.



ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE

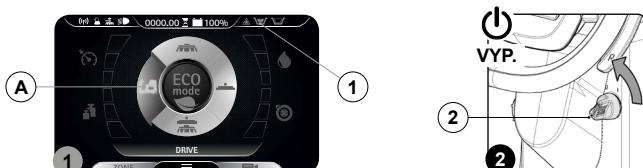
Stroj je vybavený elektromechanickým zariadením (plavákom) umiestneným v zadnej časti zbernej nádrže, ktorý po naplnení tejto nádrže rozopne obvod ovládania motora vysávania, a tým daný motor prestane pracovať.

- ⓘ **POZNÁMKA:** Elektromechanický plavák rozopne elektrický obvod len v prípade, ak bude mechanické zariadenie (plavák) aktivované najmenej po dobu štyroch sekúnd. Keď elektrický obvod zostane otvorený, na obrazovke práce sa objaví symbol (1) týkajúci sa kritickej výšky hladiny roztoku v zbernej nádrži (obr. 1).

V tomto prípade postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Z riadiaceho panela DS vyberte režim PREMIESTNENIE (A) (obr. 2).
2. Premiestnite stroj na miesto určené na vypúšťanie zbernej nádrže.
3. Vypnite stroj otočením kľúča (2) hlavného vypínača o štvrt otáčky doľava (obr. 3).
4. Vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „VYPRAZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE“).

- ⓘ **POZNÁMKA:** Stroj obnoví svoju činnosť až pri jeho následnom opätovnom zapnutí.



OBRAZOVKA POPLACHU

Ak urobíte chybu, objaví sa symbol (1) v informačnom poli (obr. 1), ten zostane zobrazený až do odstránenia chyby.

Okrem toho sa zobrazí prekryvané okno „CHYBA“ (obr. 2), v ktorom sa uvádza číslo poplachu, príslušná skupina a malý opis.

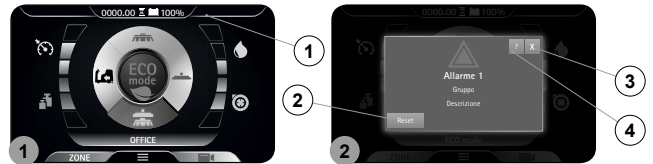
Pri výskyte chyby vykonajte nasledovné:

1. Zastavte stroj a stlačte tlačidlo (2) (obr. 2).
2. Ak chyba pretrváva, vypnite stroj, počkajte aspoň desať sekúnd a zapnite stroj.

- ⓘ **POZNÁMKA:** pre zatvorenie obrazovky chyby stlačte tlačidlo (3) (obr. 2).

3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

- ⓘ **POZNÁMKA:** symbol (1) (obr. 1) zostane zobrazený, až kým sa chyba nevyrieši.



PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

Po ukončení pracovnej činnosti a pred každou údržbou je potrebné vykonať nasledovné úkony:

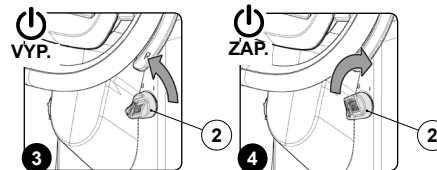
1. Z riadiaceho DS panela vyberte režim PREMIESTNENIE (A) (obr. 1).
2. Stlačením pedála ovládania chodu (1) (obr. 2) dôjde k spusteniu chodu stroja.
3. Premiestnite zariadenie na miesto určené na likvidáciu znečistennej vody.



4. Vypnite stroj otočením kľúča (2) hlavného vypínača doľava (obr. 3). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
5. Vykonajte všetky postupy uvedené v odseku „ÚKONY ODPORÚČANEJ PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY“ uvedené v súprave „PO SKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI“.
6. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
7. Zasuňte kľúč (2) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Dajte hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (2) doľava (obr. 4).
8. Stlačením pedála ovládania chodu (1) (obr. 1) dôjde k spusteniu chodu stroja.
9. Premiestnite zariadenie na odstavňové miesto.

- ⚠ **UPOZORNENIE:** Stroj uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej ploche. V blízkosti stroja sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so strojom mohli samé poškodiť.

10. Uvedte stroj do bezpečného stavu podľa pokynov uvedených v odseku „UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU“.



ODPORUČANÉ ÚKONY ÚDRŽBY

DRUH ÚDRŽBY	PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI	ÚDRŽBA	TÝŽDENNE	PRED OBDOBÍM DLHODOBEJ NEČINNOSTI	PREPRAVA
VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE	X			X	X
VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA)	X			X	X
ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY	X	X		X	
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)		X		X	
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA)		X		X	
ČISTENIE BOČNEJ KEFY (UMÝVACIA VERZIA)		X		X	
ČISTENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)		X		X	
ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE		X		X	
ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE		X		X	
ČISTENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA)	X			X	X
VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK		X		X	X
⁽¹⁾ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV		X			
ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY		X		X	
ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY		X		X	

Poznámka:

(1) V každom prípade kontrolujte stav nabíjania počas pracovnej činnosti.

VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



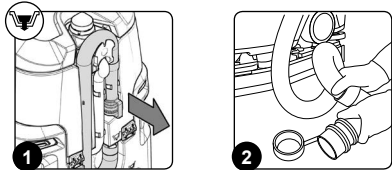
OPATRNE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

3. Zložte z príchytiek vypúšťaciu hadicu zbernej nádrže, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia (obr. 1).
4. Ohnite koncovú časť vypúšťacej hadice tak, aby došlo k priškrteniu prechodu a k zabráneniu vypúšťania obsahu (obr. 2) a následne premiestnite hadicu na povrch určený pre vypúšťanie a postupne ju uvoľnite.



POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

5. Pri spätnéj montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.



VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACEJ)

Dôkladné vyčistenie zbernej zásuvky zaručuje lepšie čistenie podlahy. Pri čistení zbernej zásuvky postupujte nasledovne:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



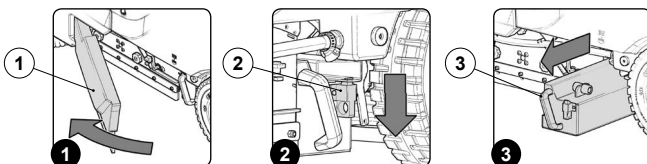
OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (obr. 1).
4. Odopnite poistný kolík zbernej zásuvky (2) (obr. 2).
5. S použitím rukoväti (3) vyberte zbernú zásuvku (obr. 3) a vyprázdňte ju.



POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

6. Vyčistite vnútro prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite stierku na odstránenie zvyškov nečistôt.
7. Pri spätnéj montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.



ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY

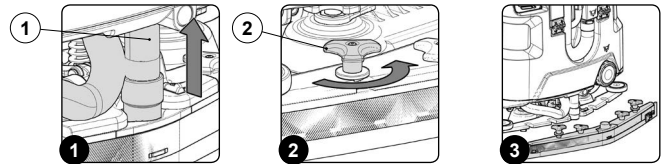
Dôkladné vyčistenie celej vysávacej jednotky zaručuje lepšie sušenie a čistenie podlahy a zvyšuje životnosť motora vysávania. Pri čistení tela stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Vyvlečte vysávaciu rúrku (1) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (obr. 1).
4. Odskrutkujte plastové matice (2), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (obr. 2).
5. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok, ktoré sa nachádzajú v úchyte stierača podlahy (obr. 3).

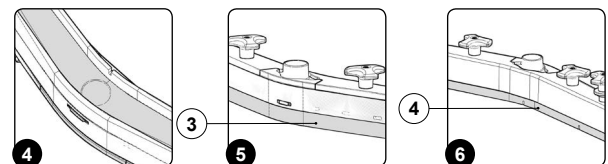


6. Dobre očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, vysávaciu komoru (4) tela stierača podlahy (obr. 4).



POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

7. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, zadnú gumu (5) tela stierača podlahy (obr. 5).
8. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, prednú gumu (6) tela stierača podlahy (obr. 6).
9. Riadne vyčistite vysávacie ústie, a to najskôr prúdom vody a potom vlhkou handrou.
10. Pri spätnéj montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.



ČISTENIE PODSTAVCA KIEF (UMÝVACIEHO)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (obr. 1).
4. Stlačte kolík dorazu kefy (1) (obr. 2).
5. Držte stlačený kolík (2) a otáčajte kefou v smere hodinových ručičiek, a to až po jeho zaistenie (obr. 3).
6. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k vonkajšej časti úchytnéj pružiny, a to až do dosiahnutia uvoľnenia.
7. Vyčistíte kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kefy (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm; uvedená poloha je v kefe označená pásmo žltej farby). Ohľadom výmeny kefy si prečítajte odsek „[VÝMENA KIEF PODSTAVCA \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.
8. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na pravú kefu.



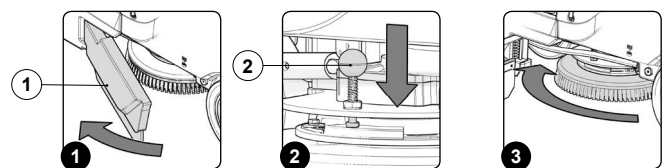
POZNÁMKA: Odporúča sa každý deň zameniť pravú kefu s ľavou a opačne.



POZNÁMKA: Na obrázku 3 je uvedený smer otáčania pre uchytenie ľavej kefy; pravú kefu otáčajte opačne.



UPOZORNENIE: Ak kefy nie sú nové a majú zdeformované štetiny, je lepšie ich namontovať do rovnej polohy (pravú napravo a ľavú naľavo), aby sa zabránilo tomu, že iný sklon štetín spôsobí preťaženie motora kefy a nadmerné vibrácie.



ČISTENIE PODSTAVCA KIEF (ZAMETACIEHO)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

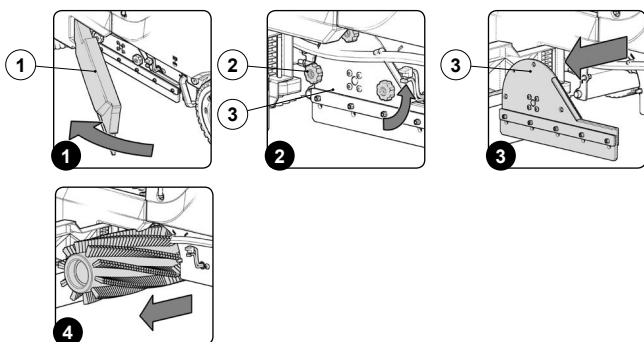
1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

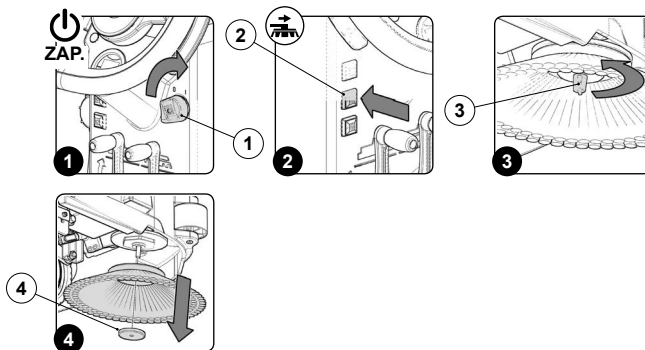
3. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (obr. 1).
4. S podstavcom v homej polohe odmontujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (2) skrutky s plastovou hlavou, ktorými je pripravený ľavý bočný ochranný kryt (3) (obr. 2).
5. Odmontujte ľavý bočný ochranný kryt (3) (obr. 3).
6. Vyberte kefu zvnútra tunelu (obr. 4). Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm). Ohľadom výmeny kief si prečítajte odsek „[VÝMENA KIEF PODSTAVCA \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.
7. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na zadnú kefu.

POZNÁMKA: Odporúča sa každý deň zameniť pravú kefu s ľavou a opačne.

UPOZORNENIE: Ak kefy nie sú nové a majú zdeformované štetiny, je lepšie ich namontovať do rovnej polohy, aby sa zabránilo tomu, že iný sklon štetín spôsobí preťaženie elektroprevodovky kefy a nadmerné vibrácie.



8. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm). Ohľadom výmeny kief si prečítajte odsek „[VÝMENA BOČNEJ KIEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.
9. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na ľavú kefu.



ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE

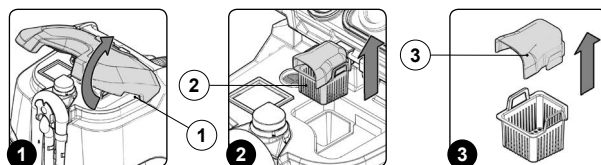
Pri čistení filtrov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri zbernej nádrže, postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

3. Uchopte rukoväť (1) a zdvihnite veko zbernej nádrže do polohy pre údržbu (obr. 1).
4. Zložte z držiaka kôš-filter znečistenej vody (2) (obr. 2).
5. Zložte veko koša (3) z koša-filtra (2) (obr. 3).



6. Kôš-filter (2) a veko koša (3) vyčistite pod prúdom tečúcej vody.

POZNÁMKA: Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

7. Handrou osušte kôš-filter (2) a veko koša (3) a vráťte ich dovnútra zbernej nádrže.
8. Vytiahnite z držiaka filter motora vysávania (4) (obr. 4).
9. Vysajte nečistoty, ktoré sa nachádzajú vo filtri motora vysávania (4).

POZNÁMKA: Odolné nečistoty očistite pod prúdom tečúcej vody a pomôžte si prítomnosťou kefy s jemnými štetinami.

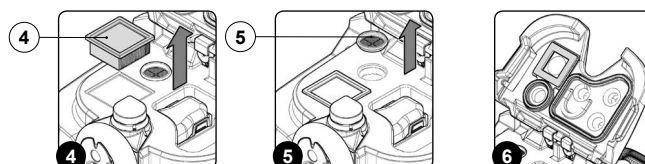
10. Keď je filter motora vysávania mokrý, nechajte ho vyschnúť a potom ho vložte späť do jeho držiaka.

UPOZORNENIE: Pred opätovným použitím filtra vyčkejte, dokiaľ nebude úplne suchý alebo použite náhradný filter.

11. Vytiahnite z držiaka filter potrubia motora vysávania (5) (obr. 5).
12. Vyčistite filter potrubia motora vysávania (5) pod prúdom tečúcej vody.

POZNÁMKA: Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle.

13. Osušte handrou filter potrubia motora vysávania (5) a vložte ho späť do držiaka.
14. Vlhkou handrou očistite spodnú časť veka vysávania a starostlivo vyčistite tesnenia filtrov (obr. 6).
15. Uchopte rukoväť (1) a otočte veko zbernej nádrže do pracovnej polohy.



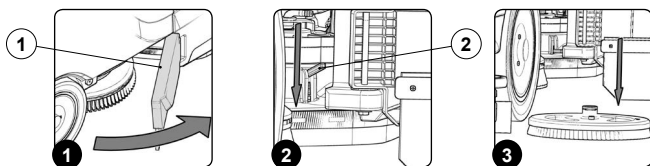
ČISTENIE BOČNEJ KIEFY (UMÝVACEJ)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Otvorte pravý bočný ochranný kryt stroja (1) (obr. 1).
4. Presuňte smerom nadol páku odistenia kefy (2) (obr. 2).
5. Zložte kefu z bočného podstavca (obr. 3).
6. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm). Ohľadom výmeny kief si prečítajte odsek „[VÝMENA BOČNEJ KIEFY 1SL \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.
7. Namontujte späť čistou kefu.



ČISTENIE BOČNEJ KIEFY (ZAMETACEJ)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Dajte hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) doprava (obr. 1).
3. Skontrolujte, či sa telo bočného podstavca nachádza v pokojovej polohe; v opačnom prípade stlačte tlačidlo ovládania bočnej kefy (2), ktoré sa nachádza na ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (obr. 2).
4. Ihneď potom ako sa telo podstavca dostane do pokojovej polohy, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

5. Prejdite na pravý bok stroja.
6. S podstavcom v homej polohe odmontujte kefu pomocou otáčania skrutky s plastovou hlavou (3), ktorou je bočná kefa pripojená k elektroprevodovke (obr. 3), a to v smere hodinových ručičiek pre pravú kefu a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pre ľavú kefu.
7. Odmontujte podložku (4) zarážky bočnej kefy (obr. 4).

ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

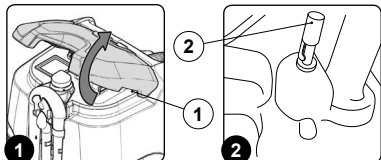
1. Vykonať všetky úkony postupu na vyprázdnenie zbernej nádrže (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDŇENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

3. Keď je zberná nádrž prázdna, uchopte ju za rúkoväť (1) a zdvihnite do polohy pre údržbu veka zbernej nádrže (obr. 1).
4. Vypláchnite vnútro zbernej nádrže prúdom tečúcej vody a podľa potreby odstráňte špachtľou bahno nahromadené na jej dne.

UPOZORNENIE: Venujte potrebnú starostlivosť aj vyčisteniu elektromechanických plavákov (2), ktoré sa nachádzajú vo vnútri nádrže (obr. 2).

5. Pri spätnéj montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.



ČISTENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACEJ)

Dôkladné vyčistenie zbernej zásuvky zaručuje lepšie čistenie podlahy. Pri čistení zbernej zásuvky postupujte nasledovne:

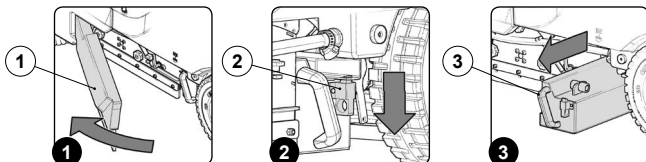
1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (obr. 1).
4. Odopnite poistný kolík zbernej zásuvky (2) (obr. 2).
5. S použitím rúkoväti (3) vyberte zbernú zásuvku (obr. 3).

POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

6. Vyčistite vnútro prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite stierku na odstránenie zvyškov nečistôt.
7. Pri spätnéj montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.



VYPRÁZDŇOVANIE NÁDRŽE NA ROZTOK

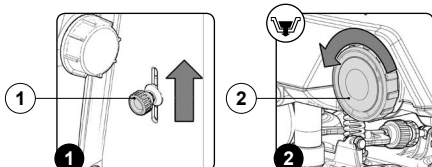
Pri vyprázdňovaní nádrže na roztok vykonajte nasledujúce úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

1. Úplne otvorte výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nahor skrutku s plastovou hlavou (1), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (obr. 1).
2. Odskrutkujte vypúšťací uzáver (2) nádrže na roztok (obr. 2); uzáver sa nachádza v zadnej časti stroja.

POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.



Pri čistení nádrže na roztok (verzie bez FLR) postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

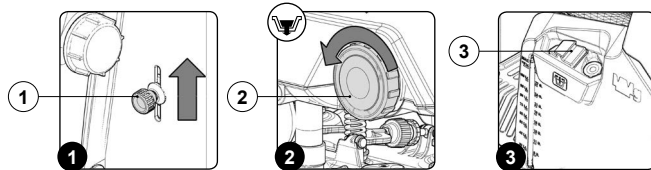
OPATRNE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

1. Úplne otvorte výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nahor skrutku s plastovou hlavou (1), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (obr. 1).

2. Odskrutkujte vypúšťací uzáver (2) nádrže na roztok (obr. 2); uzáver sa nachádza v zadnej časti stroja.

POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

3. Odložte uzáver-dávkovač (3) (obr. 3), ktorý sa nachádza v ľavej bočnej časti stroja.
4. Opláchnite vnútro nádrže na roztok prúdom tečúcej vody
5. Prázdnu nádrž na roztok namontujte späť, podľa vyššie uvedeného postupu, ale v opačnom poradí.



ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY

Pri čistení filtra rozvodu vody postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

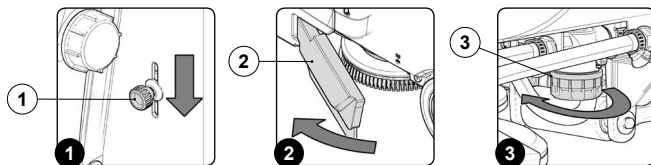
1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

3. Úplne otvorte výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nahor skrutku s plastovou hlavou (1), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (obr. 1).
4. Otvorte ľavé bočné okienko (2) stroja (obr. 2).
5. Odskrutkujte uzáver (3) filtra čistiaceho roztoku (obr. 3).
6. Opláchnite filtračnú náplň pod prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite na odstránenie nečistôt kefu.

POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

7. Keď je filtračná náplň čistá, namontujte ju späť, podľa vyššie uvedeného postupu, ale v opačnom poradí.



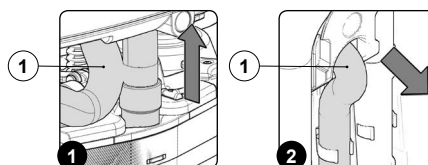
ČISTENIE VYSÁVAČEJ RÚRKY

Dôkladné vyčistenie vysávacej rúrky zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri čistení vysávacej rúrky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

3. Vyvlečte vysávaciu rúrkou (1) z vysávacieho ústia (2) na tele stierača podlahy (obr. 1).
4. Vyvlečte vysávaciu rúrkou (1) z otvoru, ktorý sa nachádza v zadnej časti zbernej nádrže (obr. 2).
5. Uvoľnite vysávaciu rúrkou z príchytiek, ktoré sa nachádzajú v zbernej nádrži.
6. Vyčistite vnútro vysávacej rúrky prúdom tečúcej vody.
7. Pri spätnéj montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.



ÚKONY MIMORIADNEJ ÚDRŽBY

MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIEHO)

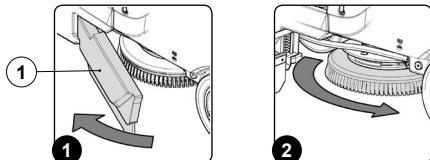
Kefy sú kvôli zabaleniu dodávané odmontované zo zariadenia a je potrebné vykonať ich montáž na telo podstavca nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. Prejdite na ľavú stranu stroja a otvorte ľavý bočný ochranný kryt (1) (obr. 1).
3. S podstavcom v hornej polohe vložte kefu do uloženia taniera pod podstavcom a to jeho otáčaním, dokiaľ tri výstupky nezapadnú do troch výklenkov v samotnom tanieri.
4. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k úchytnej pružine, a to až do dosiahnutia zaistenia (obr. 2).

POZNÁMKA: Na obrázku 2 je uvedený smer otáčania pre uchytenie ľavej kefy; pravú kefu otáčate opačne.



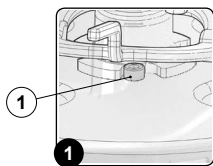
MONTÁŽ BOČNEJ KEFY 1SL (UMÝVACEJ)

Bočná kefa je kvôli zabaleniu dodávaná odmontovaná zo stroja; pri jej montáži na telo podstavca postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. S podstavcom v hornej polohe vložte kefu do uloženia taniera pod podstavcom, a to jeho otáčaním, kým dva výstupky nezapadnú do výklenkov v samotnom tanieri (obr. 1).
3. Zatlačte kefu, dokiaľ sa dorazová pružina, ktorá sa nachádza v kefe, nedostane do výklenku v čapu elektroprevodovky.



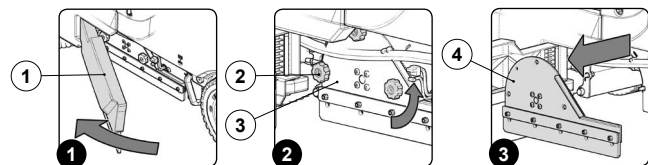
MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIEHO)

Kefy sú kvôli zabaleniu dodávané odmontované zo zariadenia a je potrebné vykonať ich montáž na telo podstavca nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

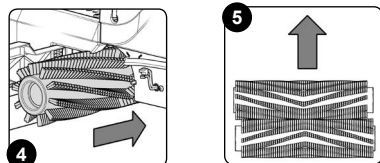
OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (obr. 1).
3. S podstavcom v hornej polohe odmontujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek skrutky s plastovou hlavou (2), ktorými je pripravený ľavý bočný ochranný kryt (3) (obr. 2).
4. Odmontujte ľavý bočný ochranný kryt (4) (obr. 3).



5. Vložte dovnútra tunelu kefy (obr. 4) a dávajte pritom pozor, aby sa hnací hriadeľ elektroprevodovky dostal do drážky, ktorá sa nachádza v kefe.
6. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravú stranu.

POZNÁMKA: Kefy musia kvôli správnej montáži tvoriť X a to pri pohľade zhora a v smere jazdy (obr. 5).



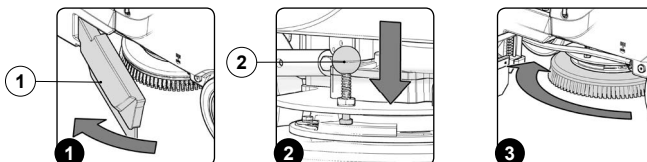
VÝMENA KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIEHO)

Dokonala neporušenosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Prejdite na ľavú stranu stroja a otvorte ľavý bočný ochranný kryt (1) (obr. 1).
4. Stlačte kolík dorazu kefy (1) (obr. 2).
5. Držte stlačený kolík (2) a otáčajte kefu (3) v smere hodinových ručičiek, a to až po jeho zaistenie (obr. 3).
6. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k vonkajšej časti úchytnej pružiny, a to až do dosiahnutia uvoľnenia.
7. Opatrebovanú kefu nahradte novou a pri vkladaní kefy do taniera postupujte podľa pokynov uvedených v odseku „[MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.



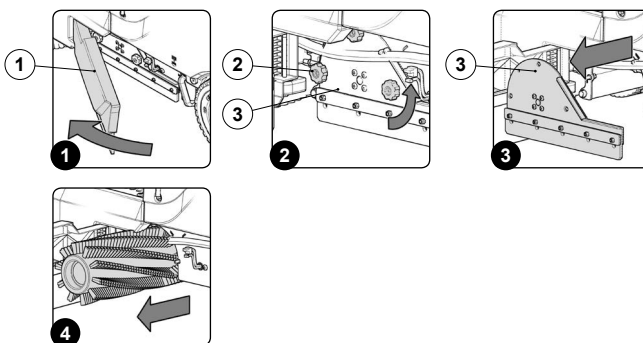
VÝMENA KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIEHO)

Dokonala neporušenosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Prejdite na ľavú stranu stroja a otvorte ľavý bočný ochranný kryt (1) (obr. 1).
4. S podstavcom v hornej polohe odmontujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (2) skrutky s plastovou hlavou, ktorými je pripravený ľavý bočný ochranný kryt (3) (obr. 2).
5. Odmontujte ľavý bočný ochranný kryt (3) (obr. 3).
6. Vyberte kefu zvnútra tunelu (obr. 4). Ohľadom výmeny kefy si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KIEF TELA PODSTAVCA \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.
7. Po vykonaní výmeny kefy prejdite na zadnú kefu.



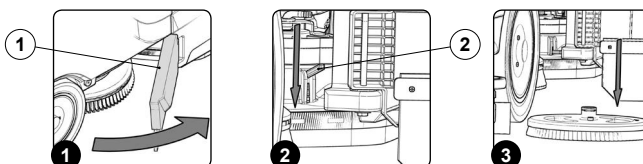
VÝMENA BOČNEJ KEFY 1SL (UMÝVACEJ)

Dokonala neporušenosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNĚ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Prejdite na pravú stranu stroja a otvorte pravý bočný ochranný kryt (1) (obr. 1).
4. Presuňte smerom nadol páku odistenia kefy (2) (obr. 2).
5. Zložte kefu z bočného podstavca (obr. 3).
6. Nahradte opotrebovanú kefu novou, pre vkladanie kefy do taniera si prečítajte odsek „[MONTÁŽ BOČNEJ KEFY 1SL \(UMÝVACEJ\)](#)“.



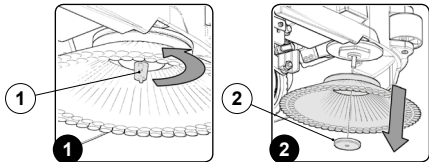
VÝMENA BOČNEJ KEFY 2SL (ZAMETACEJ)

Dokonalá neporušenosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek [„UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU“](#)).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. Prejdite na pravý bok stroja.
3. S podstavcom v hornej polohe odmontujte kefu otáčaním skrutky s plastovou hlavou (2), ktorou je bočná kefa pripravená k elektroprevodovke (obr. 2), a to v smere hodinových ručičiek pre pravú kefu a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pre ľavú kefu.
4. Odmontujte podložku (3) zarážky bočnej kefy (obr. 3).
5. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte stav opotrebovania štetín a v prípade nadmerného opotrebovania kefy vymeňte. Ohľadom výmeny kef si prečítajte odsek [„MONTÁŽ BOČNEJ KEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)“](#).
6. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na ľavú kefu.



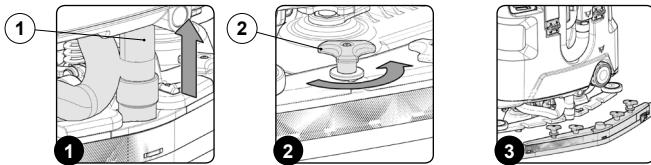
VÝMENA GŮM TEĽA STIERAČA PODLAHY

Dokonalá neporušenosť gŕm stierača podlahy zaručuje lepšie osušovanie a čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri výmene gŕm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek [„UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU“](#)).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

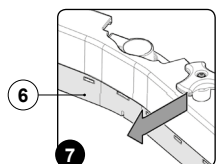
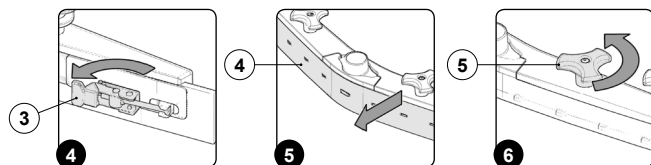
3. Vyvlečte vysávaciu rúrku (1) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (obr. 1).
4. Odskrutkujte plastové matice (2), ktoré sú súčasťou predmontovaného teĽa stierača podlahy (obr. 2).
5. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok, ktoré sa nachádzajú v úchyte stierača podlahy (obr. 3).



6. Odmontujte zadnú lištu pre prítlačenie gŕmy a odpojte prichytku (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti stierača podlahy (obr. 4).
7. Odmontujte zadnú gŕmu (4) z teĽa stierača podlahy (obr. 5).
8. Odskrutkujte plastové matice (5), ktoré sú súčasťou predmontovaného teĽa stierača podlahy (obr. 6).
9. Odmontujte prednú gŕmu (6) z teĽa stierača podlahy (obr. 7).
10. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

POZNÁMKA: Pred opätovným použitím stroja nezabudnite nastaviť telo stierača a v tejto súvislosti si prečítajte odsek [„NASTAVENIE GŮM TEĽA STIERAČA PODLAHY“](#).

POZNÁMKA: Je dobrým zvykom vymeniť obidve gŕmy teĽa stierača podlahy naraz a to kvôli zisteniu správneho osušovania podlahy.



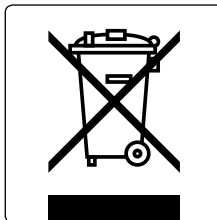
LIKVIDÁCIA

Stroj dajte zlikvidovať v autorizovanom likvidačnom stredisku alebo v zbernom stredisku.

Pred likvidáciou stroja je potrebné odstrániť a odoslať nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- Kefy
- Plst'
- Elektrické a elektronické súčasti*
- Akumulátory
- Plastové časti (nádže a riadidlá)
- Kovové časti (páky a rám)

(* Osobitne je kvôli likvidácii elektrických a elektronických súčastí potrebné obrátiť sa na distribútora.



ÚKONY NASTAVENIA STROJA

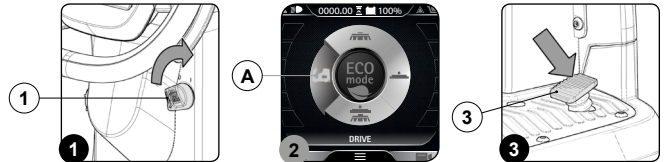
NASTAVENIE GŮM TEĽA STIERAČA PODLAHY

Dokladné nastavenie gŕm teĽa stierača podlahy zaručuje lepšie čistenie podlahy. Pri nastavovaní gŕm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Dajte hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) doprava (obr. 1).
3. Použitím DS prepínača vyberte režim UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM (D) (obr. 2).
4. Stlačením pedála ovládania chodu (3) (obr. 3) dôjde k spusteniu chodu stroja.
5. Bezprostredne potom, ako sa podstavec a stierač podlahy budú nachádzať v pracovnej polohe, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek [„UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU“](#)).

UPOZORNENIE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

6. Prejdite k zadnej časti stroja.



Nastavenie výšky teĽa stierača podlahy:

7. Povoľte vymedzovaciu páku (4) skrutky s plastovou hlavou pre nastavenie výšky stierača podlahy (5) (obr. 4).

8. Vykonajte nastavenie výšky gŕmy povolením alebo dotiahnutím skrutiek s plastovou hlavou (5) (obr. 5).

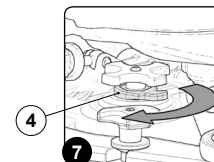
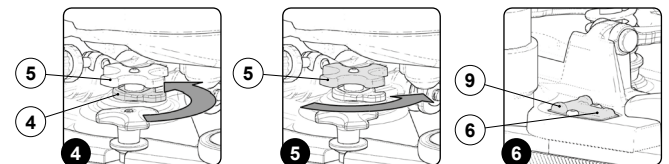
POZNÁMKA: Na obrázku 5 je uvedený smer otáčania potrebný pre zníženie vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou; pre jej zvýšenie otáčajte opačným smerom.

POZNÁMKA: Znížením vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou sa gŕmy, ktoré sa nachádzajú v teĽe stierača podlahy, priblížia k podlahe.

POZNÁMKA: Pravú aj ľavú skrutku s plastovou hlavou je potrebné otočiť o rovnaký počet otáčok, aby stierač podlahy pracoval rovnomerne s podlahou.

POZNÁMKA: Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontroly prístroja (6) umiestneného na tele stierača podlahy (obr. 6).

9. Bezprostredne po vykonaní nastavenia dotiahnite vymedzovaciu páku (4) (obr. 7).



Nastavenie sklonu teĽa stierača podlahy:

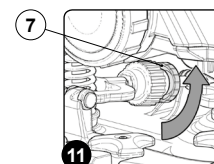
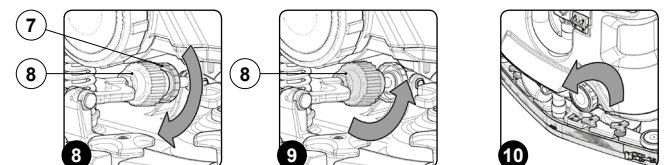
10. Povoľte vymedzovaciu plastovú maticu (7) skrutky s plastovou hlavou pre nastavenie sklonu stierača podlahy (8) (obr. 8).

11. Vykonajte nastavenie sklonu gŕm stierača voči podlahe, zaskrutkovaním alebo odskrutkovaním otočného ovládača (8), dokiaľ nebudú gŕmy teĽa stierača podlahy ohnuté smerom von, a to rovnomerne po celej svojej dĺžke, približne o 30° voči podlahe (obr. 9).

POZNÁMKA: Na obrázku 9 je uvedený smer otáčania pre naklonenie stierača podlahy smerom k zadnej časti stroja (obr. 10); pre otočenie stierača podlahy smerom k prednej časti stroja otáčajte opačným smerom.

POZNÁMKA: Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontroly prístroja (9) umiestneného na tele stierača podlahy (obr. 6).

12. Bezprostredne po vykonaní nastavenia dotiahnite vymedzovaciu plastovú maticu (7) (obr. 11).



VOĽBA A POUŽITIE KIEF

KEFA Z POLYPROPYLÉNU (PPL)

Používa sa na všetky druhy podláh a vyznačuje sa dobrou odolnosťou voči opotrebovaniu a teplej vode (len do 50 stupňov). PPL nie je hygroskopický, a preto si zachováva svoje vlastnosti aj počas činnosti na mokrom prítlaku.

ABRAZÍVNA KEFA

Štetiny tejto kefy sú pokryté veľmi abrazívnou vrstvou. Táto kefa sa používa na čistenie veľmi znečistených podláh. Aby sa zabránilo poškodeniu podlahy, odporúča sa pracovať výhradne s vhodným prítlakom.

HRÚBKÁ ŠTETÍN

Štetiny s väčšou hrúbkou sú pevnejšie, a preto sa používajú na čistenie hladkej podlahy a na podlahy s malými škárami.

Na čistenie nepravidelnej podlahy alebo na podlahy s reliéfmi alebo s hlbokými špárami sa odporúča používať jemnejšie štetiny, ktoré ľahšie preniknú do hĺbky.

Je potrebné mať na pamäti, že opotrebované, a teda príliš krátke štetiny kefy sú príliš pevné a nedokážu preniknúť do hĺbky, pretože rovnako ako kefa s príliš dlhými štetinami, má tendenciu nadsakovať.

UNÁŠAČI KOTÚČ

Použitie unášacieho kotúča sa odporúča na lesklých povrchoch.

Existujú dva typy unášacieho kotúča:

1. Klasický unášací kotúč je vybavený sériou hrotov v tvare kotvy, ktoré dokážu zachytiť a unášať abrazívny kotúč počas pracovnej činnosti.
2. Unášací kotúč typu CENTER LOCK je okrem štetín v tvare kotvy vybavený aj plastovým systémom centrálného zaistenia so západkou, ktorý umožňuje dokonale vystrediť abrazívny kotúč a držať ho uchytý bez rizika odpojenia. Tento typ unášača je vhodný hlavne pre stroje s viacerými kefami, pri ktorých je vystredenie abrazívnych kotúčov značne obťažné.

STROJ	KÓD	MN.	ŠTETINA	POZNÁMKY
MMG B PLUS	414270	2	PPL 0.6	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA (BIELEJ FARBY)
	414271	2	ABRAZÍVNE	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA
	414272	2	PPL 0.3	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA (MODREJ FARBY)
	414273	2	PPL 0.3	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA (ČIERNEJ FARBY)
	405508	2		UNÁŠAČÍ KOTÚČ
	443121	1	PPL 0.3	KEFA BOČNÉHO PODSTAVCA (MODREJ FARBY)
	444020	1	PPL 0.6	KEFA BOČNÉHO PODSTAVCA (BIELEJ FARBY)
	444021	1	PPL 0.9	KEFA BOČNÉHO PODSTAVCA (ČIERNEJ FARBY)
	444022	1	ABRAZÍVNE	KEFA BOČNÉHO PODSTAVCA
MMG BS PLUS	444023	1		UNÁŠAČÍ KOTÚČ
	443842	2	PPL 0.6	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA (FAREBNÁ)
	443843	2	PPL 0.9	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA (FAREBNÁ)
	443844	2	ABRAZÍVNE	KEFA STREDOVÉHO PODSTAVCA
	443853	2	PPL 1	KEFA BOČNÉHO PODSTAVCA (ČIERNEJ FARBY)

VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)



Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP a.s.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH mod. MMG B plus CB – MMg plus B 1SL CB – MMg plus BS CB

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/35/ES: Smernica o nízkom napätí.
- 2014/30/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. – Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-72: Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špeciálne pokyny pre automatické stroje na úpravu podláh pre priemyselné a kolektívne použitie.
- EN 60335-2-29: Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špeciálne pokyny pre nabíjačky akumulátorov.
- EN 12100-1: Bezpečnosť strojového zariadenia – Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 1: Základná terminológia a metodológia.
- EN 12100-2: Bezpečnosť strojového zariadenia – Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 2: Technické princípy.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 6-2: Základné pokyny – Odolnosť v priemyselnom prostredí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 6-3: Všeobecné pokyny – Emisia pre obytné prostredia, obchodné prostredia a prostredia ľahkého priemyslu.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 3-2: Medzné hodnoty – Medzné hodnoty pre emisie harmonického prúdu (Zariadenia so vstupným prúdom ≤ 16 A na každú fázu).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 3-3: Medzné hodnoty – Obmedzenia fluktuácií napätia a kmitania v systémoch napájania s nízkym napätím pre zariadenia s menovitým prúdom ≤ 16 A.
- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita – Predpisy pre elektrospotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 1: Emisia – Norma pre skupinu výrobkov.
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita – Predpisy pre elektrospotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 2: Odolnosť – Norma pre skupinu výrobkov.
- EN 62233: Zariadenia na použitie v domácnosti atď. – Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 11/07/2016

FIMAP a.s.
Zákonný zástupca
Giancarlo Ruffo

Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP a.s.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH mod. MMg plus – MMg plus 1SL – MMg plus cylindrical

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/30/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. – Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-72: Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špeciálne pokyny pre automatické stroje na úpravu podláh pre priemyselné a kolektívne použitie.
- EN 12100-1: Bezpečnosť strojového zariadenia – Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 1: Základná terminológia a metodológia.
- EN 12100-2: Bezpečnosť strojového zariadenia – Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 2: Technické princípy.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 6-2: Základné pokyny – Odolnosť v priemyselnom prostredí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 6-3: Všeobecné pokyny – Emisia pre obytné prostredia, obchodné prostredia a prostredia ľahkého priemyslu.
- EN 62233: Zariadenia na použitie v domácnosti atď. – Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 11/07/2016

FIMAP a.s.
Zákonný zástupca
Giancarlo Ruffo

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy súvisiace s použitím stroja. Ak nie je možné vyriešiť vzniknuté problémy podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA	Hlavný vypínač sa nachádza v polohe „0“.	Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „I“, v opačnom prípade otočte kľúč doľava.
	Skontrolujte, či sa v okamihu zapnutia na ovládacom displeji neobjavilo varovné hlásenie.	Okamžite zastavte stroj a obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.
	Skontrolujte, či sú akumulátory správne vzájomne prepojené, a či je konektor akumulátorov pripojený ku konektoru elektrického rozvodu.	Správne pripojte akumulátory v stroji (prečítajte si odsek „ VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA “).
	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabítenie (prečítajte si odsek „ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV “).
AKUMULÁTORY NIE SÚ SPRÁVNE NABITÉ (VERZIE BEZ NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV NA STROJI)	Konektor kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne zasunutý do daného konektora.	Znovu pripojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nebola správne pripojená do sieťovej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla nabíjačky zapojená do sieťovej zásuvky.
	Parametre elektrickej siete nezodpovedajú požiadavkám nabíjačky.	Skontrolujte, či sa údaje na štítku nabíjačky zhodujú s parametrami elektrickej siete.
	LED nabíjačky akumulátorov opakovane zablíkajú.	Skontrolujte s pomocou návodu na použitie a údržbu nabíjačky dôvod blikania počas procesu nabíjania akumulátora.
AKUMULÁTORY NIE SÚ SPRÁVNE NABITÉ (VERZIE S NABÍJAČKOU AKUMULÁTOROV NA STROJI)	Zástrčka kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne zasunutá do zásuvky na samotnej nabíjačke akumulátorov.	Znovu pripojte napájací kábel nabíjačky akumulátorov.
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nebola správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla nabíjačky zapojená do sieťovej zásuvky.
	Parametre elektrickej siete nezodpovedajú požiadavkám nabíjačky.	Skontrolujte, či sa údaje na štítku nabíjačky zhodujú s parametrami elektrickej siete.
	LED nabíjačky akumulátorov opakovane zablíkajú.	Skontrolujte s pomocou návodu na použitie a údržbu nabíjačky dôvod blikania počas procesu nabíjania akumulátora.
STROJ SA VYZNAČUJE VEĽMI NÍZKOU PRACOVNOU AUTONÓMIOU	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov prostredníctvom kontroly symbolu zobrazeného na displeji ovládacieho panelu.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabítenie (prečítajte si odsek „ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV “).
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA POHYBU STROJA	Nedochádza k zapnutiu stroja.	Prečítajte si sekciu „ NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA “.
	Vyskytla sa porucha na pedále ovládania chodu.	Obráťte sa na najbližšie stredisko servisnej služby.
NEDOSTATOK ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFÁCH	Množstvo čistiaceho roztoku v hydraulickej časti nepostačuje pre plánovanú pracovnú činnosť.	Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v rozvode vody stroja, vhodné pre vykonávanú pracovnú činnosť.
	Filter čistiaceho roztoku je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý filter čistiaceho roztoku a v takom prípade zabezpečte jeho vyčistenie (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTRA ČISTIACEHO ROZTOKU “).
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE ČISTENIE	Nedochádza k zapnutiu stroja.	Prečítajte si sekciu „ NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA “.
	Množstvo vypúšťaného čistiaceho roztoku nie je dostatočné.	Prečítajte si časť „ NEDOSTATOČNÉ MNOŽSTVO ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFÁCH “.
	Použitie kefy nie sú správne vložené do stroja.	Skontrolujte, či sú kotúčové kefy správne vložené do stroja (prečítajte si odsek „ MONTÁŽ KEFY “).
	Použitý typ kefy nie je vhodný pre nečistoty, ktoré sú odstraňované.	Skontrolujte, či sú kefy namontované na stroji vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť (prečítajte si kapitolu „ VOLBA A POUŽITIE KEFY “).
	Štetiny kefy sú príliš opotrebované.	Skontrolujte stav opotrebovania kefy a v prípade potreby ju vymeňte (prečítajte si odsek „ VÝMENA KEFY “).
STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE	Vysávací stroj je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý stierač podlahy (prečítajte si odsek „ ČISTENIE STIERAČA PODLAHY “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá vysávací rúrka (prečítajte si odsek „ ČISTENIE VYSÁVAJECJ RŮRKY TELA STIERAČA PODLAHY “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá vysávací hlavica (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTRA ZBERNEJ NÁDRŽE “).
	Vypúšťací uzáver zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je uzáver na vypúšťacej hadici zbernej nádrže správne umiestnený.
Veko zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je veko zbernej nádrže správne umiestnený na stroji.	
NADMERNÁ TVORBA PENY	Bol použitý nesprávny čistiaci prostriedok.	Skontrolujte, či bol použitý čistiaci prostriedok s obmedzenou tvorbou peny. Prípadne pridajte malé množstvo tekutého protipenového prípravku do zbernej nádrže.
	Podlaha je len málo znečistená.	Viac rozriedte čistiaci prostriedok.
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE VYSÁVANIE	Zberná nádrž je plná.	Vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „ VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE “).
	Vysávací stroj je upchatý	Prečítajte si časť „ STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE “.



FIMAP a.s. – Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37059 S. Maria di Zevio – Verona – Taliansko
Tel. +39 045 6060411 – Fax +39 045 6060417 – E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com